



# Warnung, Achtung und sonstige Hinweise

## Mises en garde, précautions et indications diverses

### Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen

---

#### **Achtung** — ⏻/!-Schalter!

Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, um die Stromversorgung vollkommen zu unterbrechen. Der Schalter ⏻/! unterbricht in keiner Stellung die Stromversorgung vollkommen. Die Stromversorgung kann mit der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

#### **Attention** — Commutateur ⏻/!

Déconnecter la fiche de secteur pour couper complètement le courant. Le commutateur ⏻/! ne coupe jamais complètement la ligne de secteur, quelle que soit sa position. Le courant peut être télécommandé.

#### **Voorzichtig** — ⏻/! schakelaar!

Om de stroomtoevoer geheel uit te schakelen, trekt u de stekker uit het stopcontact. Anders zal er altijd een geringe hoeveelheid stroom naar het apparaat lopen, ongeacht de stand van de ⏻/! schakelaar. U kunt het apparaat ook met de afstandsbediening aan- en uitschakelen.

#### **ACHTUNG**

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen enternen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

#### **ATTENTION**

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

#### **VOORZICHTIG**

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:

1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel dit toestel niet bloot aan regen of vocht.

---

#### **ACHTUNG**

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie die Anlage nicht in einem Badezimmer oder an Orten ein, an denen Wasser verwendet wird. Stellen Sie auch keine Behälter, die mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllt sind (beispielsweise Kosmetik- oder Medikamentenbehälter, Blumenvasen, Topfpflanzen, Tassen etc) auf diese Anlage.

#### **ATTENTION**

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'utilisez pas cet appareil dans une salle de bain ou un autre endroit avec de l'eau.  
Ne placez aucun récipient contenant de l'eau (tel que des cosmétiques ou des médicaments, un vase de fleurs, un pot de fleurs, une tasse, etc.) sur cet appareil.

#### **VOORZICHTIG**

- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit. (Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Gebruik dit apparaat niet in een badkamer of in andere natte ruimten.  
Zet ook geen voorwerpen op het apparaat die zijn gevuld met water of andere vloeistoffen (zoals cosmetica, medicijnen, bloemenvazen, bloempotten, kopjes enz.).

**Achtung: Angemessene Ventilation**

Stellen Sie das Gerät zur Verhütung von elektrischem Schlag und Feuer und zum Schutz gegen Beschädigung wie folgt auf:

Vorderseite: Offener Platz ohne Hindernisse.

Seiten: Keine Hindernisse innerhalb 3 cm von den Seiten.

Oberseite: Keine Hindernisse innerhalb 5 cm von der Oberseite.

Rückseite: Keine Hindernisse innerhalb 15 cm von der Rückseite.

Unterseite: Keine Hindernisse. Auf eine ebene Oberfläche stellen.

**Attention: Ventilation Correcte**

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.

Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

Avant: Rien ne doit gêner le dégagement

Flancs: Laisser 3 cm de dégagement latéral

Dessus: Laisser 5 cm de dégagement supérieur

Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière

Dessous: Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.

**Voorzichtig: Zorg Voor Goede Ventilatie**

Om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen, dient u bij opstelling van het apparaat op de volgende punten te letten:

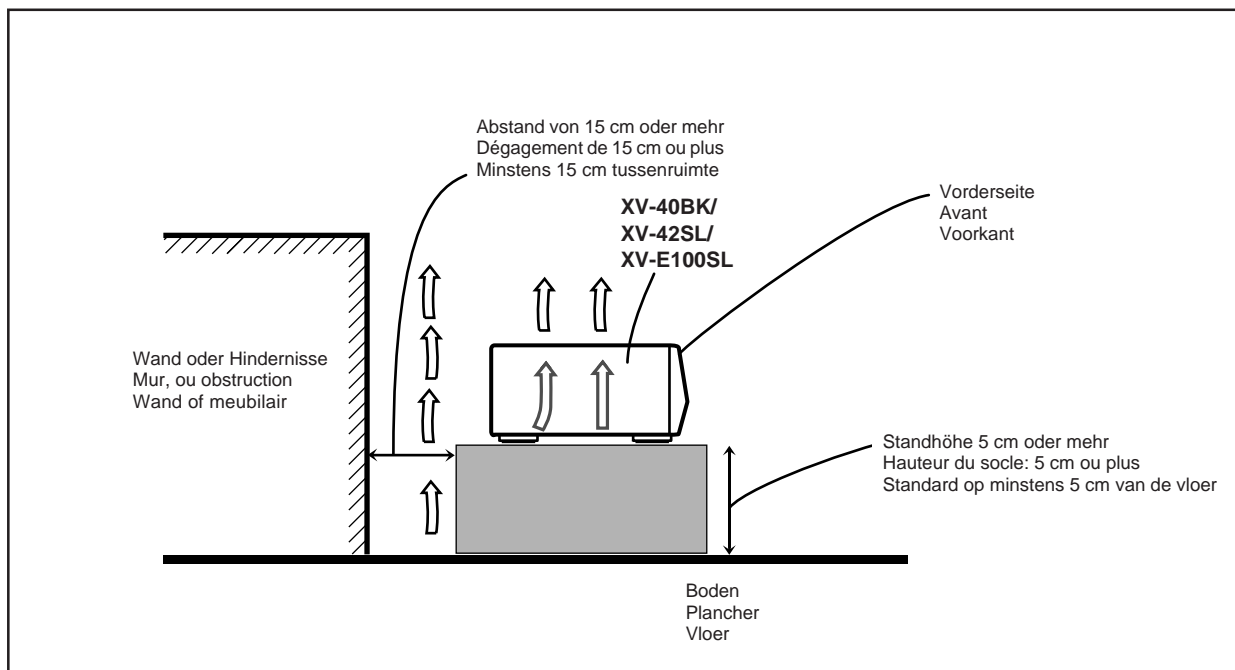
Voorkant: Voldoende ruimte vrij houden.

Zijkanten: Minstens 3 cm aan weerszijden vrij houden.

Bovenkant: Niets bovenop plaatsen; 5 cm speling geven.

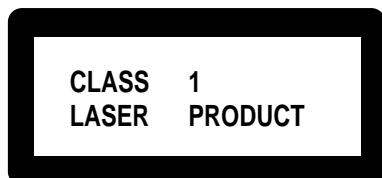
Achterkant: Minstens 15 cm ruimte achteraan vrij houden.

Onderkant: Opstellen op een egaal horizontaal oppervlak.



ANBRINGUNGSORTE FÜR LASER-PRODUKTE / REPRODUCTION DES ETIQUETTES / VERLARING VAN DE LABELS

- |  |  |
|--|--|
| ① KLASSIFIKATIONSETIKETTE AN DER RÜCKSEITE                   | ② WARNETIKETTE IM GERÄTEINNEREN                                |
| ① ETIQUETTE DE CLASSIFICATION, PLACÉE A L'ARRIÈRE DU COFFRET | ② ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL |
| ① KLASSIFIKATIELABEL, OP DE ACHTERZIJDE VAN HET APPARAAT     | ② WAARSCHUWINGSLABEL, IN HET APPARAAT                          |



**CAUTION:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

**WARNING:** Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

**ADVARSEL:** Usynlig laserstrålning ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling (d)

**VARO:** Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **GEFAHR:** Sichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und fehlerhafter oder beschädigter Spre. Direkten Kontakt mit dem Strahl vermeiden!
3. **ACHTUNG:** Das Gehäuse nicht öffnen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** Radiation laser visible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Eviter une exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le couvercle du dessus. Il n'y a aucune pièce utilisable à l'intérieur. Laisser à un personnel qualifié le soin de réparer votre appareil.

1. KLAS 1 LASERPRODUKT
2. **GEVAARLIJK:** Zichtbaar laserstraling wanneer open en de beveiliging faalt of uitgeschakeld is. Voorkom het direct blootstaan aan de straal.
3. **VOORZICHTIG:** De bovenkap niet openen. Binnenin het toestel bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen: laat onderhoud over aan bekwam vakpersoneel.

# Inhoudsopgave

<b>Inleiding</b>	Pagina 2
<b>Functies</b> .....	2
<b>Bijgeleverde accessoires</b> .....	2
<b>Over deze handleiding</b> .....	3
<b>Richtlijnen voor onderhoud en transport</b> .....	4
<b>Basisinformatie</b>	Pagina 5
<b>Namen van onderdelen en knoppen</b> .....	5
Voorpaneel .....	5
Afstandsbediening .....	6
Informatievenster .....	8
Achterpaneel .....	8
<b>Bedieningsprincipes</b> .....	9
Menuschermen .....	9
Voorkomen dat de monitor inbrandt [SCREEN SAVER] .....	10
Hulpsymbolen op het scherm .....	11
Numerieke knoppen gebruiken .....	11
<b>Over schijven</b> .....	12
Af speelbare en niet-af speelbare schijven .....	12
Indeling van een schijf .....	12
<b>Aan de slag</b>	Pagina 13
<b>Aansluitingen</b> .....	13
Voordat u de speler aansluit .....	13
De audio- en video-invoer aansluiten op een televisie .....	13
Aansluiten op een televisie met een SCART-verbinding .....	14
Aansluiten op een audioversterker of ontvanger .....	15
Audioapparatuur met digitale invoer aansluiten .....	15
Het elektriciteits snoer aansluiten .....	16
<b>Batterijen in de afstandsbediening plaatsen</b> .....	16
<b>Basishandelingen</b>	Pagina 17
<b>De speler aan- en uitzetten</b> .....	17
<b>Schijven plaatsen en verwijderen</b> .....	17
<b>Standaardafspeelmodus</b> .....	18
Een schijf afspelen .....	18
Het afspelen volledig stoppen .....	18
Het afspelen tijdelijk stoppen .....	18
Snel voor- of achteruitspoelen met beeld .....	18
Het begin van een scène of muziekstuk zoeken .....	19
<b>Afspelen hervatten</b> .....	19
De onderbrekingspositie in het geheugen opslaan .....	19
Afspelen hervatten .....	19
<b>Geavanceerde bediening</b>	Pagina 20
<b>Afspelen vanaf een bepaalde plaats op een schijf</b> .....	20
Een bepaald stuk in het DVD-menu zoeken .....	20
Een stuk zoeken in het menu van een video-CD met PBC-functie .....	20
Een bepaald stuk zoeken met behulp van de numerieke knoppen .....	21
Een bepaalde selectie zoeken met ◀◀ of ▶▶ .....	21

Een bepaald stuk zoeken door het deelnummer [CHAP.SERCH] aan te geven .....	22
Afspelen vanaf een bepaalde plaats in de huidige titel of het huidige spoor [TIME SEARCH] .....	22
Een scène zoeken door de eerste beelden weer te geven [DIGEST] .....	23
<b>Speciale beeldafspeelfuncties</b> .....	24
Stilstaande beeldkaders één voor één weergeven .....	24
Stilstaande beeldkaders weergeven [STROBE] .....	24
Afspelen in slowmotion [SLOW] .....	25
Op een beeld inzoomen [ZOOM] .....	25
<b>Het veranderen van de afspelveelgord</b> .....	26
Afspelen in een bepaalde volgorde [PROGRAM] .....	26
Afspelen in willekeurige volgorde [RANDOM] .....	27
<b>Het afspelen herhalen</b> .....	27
De huidige selectie of alle schijven herhalen [REPEAT] .....	27
Een bepaald gedeelte herhalen [A-B REPEAT] .....	28
<b>Het selecteren van een camerahoek van DVD VIDEO-schijf</b> .....	29
Een camerahoek selecteren vanuit het normale scherm [ANGLE] .....	29
Een camerahoek selecteren uit de lijst [ANGLE] .....	30
<b>De taal van de ondertitels en van de geluidsofname veranderen</b> .....	30
De taal van de ondertitels selecteren [SUBTITLE] .....	30
De audiotaal of het geluid veranderen [AUDIO] .....	31
<b>De beeldinstellingen selecteren</b> .....	32
De beeldinstellingen selecteren [THEATER POSITION] .....	32
<b>Virtueel surround-effect toevoegen</b> .....	32
Een surround-effect simuleren [3D PHONIC] .....	32
<b>De status controleren</b> .....	33
De schijf/tijdinformatie controleren .....	33
De status van DVD-functies controleren .....	34
<b>De helderheid van het informatievenster dimmen</b> .....	34
De helderheid van het informatievenster dimmen .....	34
<b>Aanvangsinstellingen</b>	Pagina 35
<b>Voorkeuren instellen</b> .....	35
Instellen van de voorkeuren .....	35
LANGUAGE-pagina .....	35
AUDIO-pagina .....	36
DISPLAY-pagina .....	37
SYSTEM-pagina .....	38
<b>Afspelen voor minderjarigen beperken</b> .....	39
De optie [PARENTAL LOCK] voor de eerste keer instellen .....	39
De [PARENTAL LOCK]-instelling veranderen .....	40
Parental Lock [PARENTAL LOCK] tijdelijk opheffen .....	41
<b>Aanvullende informatie</b>	Pagina 42
<b>Schijven onderhouden en hanteren</b> .....	42
<b>Problemen oplossen</b> .....	43
<b>Specificaties</b> .....	44
<b>Tabel met talen en hun afkortingen</b> .....	Bijlage A
<b>Landcodelijst voor Vergrendelen</b> .....	Bijlage B

## Funcities

### Beeldfuncties

#### ■ Stroboscopische functie

De speler kan negen wisselende, stilstaande beeldkadertjes op het televisiescherm weergeven.

#### ■ Overzichtsfunctie

U kunt de gewenste titel selecteren aan de hand van de op het televisiescherm weergegeven aanvangsbeelden.

#### ■ Hoekfunctie\*

U kunt een gewenste hoek selecteren van meervoudige camerahoeken die zijn opgenomen op de DVD VIDEO-schijf.

#### ■ Zoomfunctie

U kunt beelden vergroot weergeven.

#### ■ Parental lock\*

U kunt het afspelen van DVD VIDEO-schijven met gewelddadige en andere beelden waarvan u niet wilt dat kinderen deze zien, beperken.

#### ■ Theaterpositie

U kunt de beeldinstellingen selecteren al naar gelang de belichting in uw kamer.

### Geluidsfuncties

#### ■ Digitale geluidsweggeve van hoge kwaliteit

Met Dolby Digital of Linear-PCM bereikt u hoge geluidskwaliteit.

#### ■ Surround functie\*

De speler ondersteunt Dolby Digital, DTS en MPEG Multichannel.

(De surround-signalen zijn alleen beschikbaar bij uitvoer via de DIGITAL OUT-aansluitingen.)

#### ■ 3D Phonic-functie

U kunt surround-geluid weergeven op een systeem met twee kanalen.

### Andere functies

#### ■ Ondertitels en geluidsweggeve in verschillende talen\*

U kunt een taal selecteren voor de ondertitels of de geluidsoptname die zijn opgenomen op de DVD VIDEO-schijf.

#### ■ Meerdere schijven afspelen

U kunt audio-CD's, video-CD's en ook DVD VIDEO-schijven afspelen.

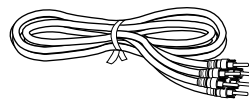
#### ■ Bediening via een menuscherm

Gebruiksvriendelijke menuschermen maken het bedienen van de speler eenvoudig.

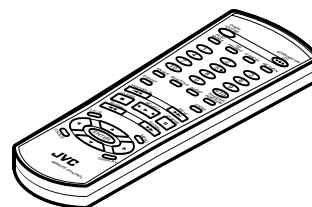
Funcities met een (\*) teken zijn alleen van toepassing op DVD VIDEO-schijven die de betreffende functie ondersteunen.

## Bijgeleverde accessoires

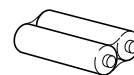
- Audio/videokabel (x 1)



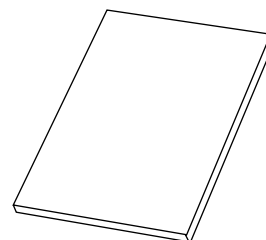
- Afstandsbediening (x 1)



- R6P(SUM-3)/AA(15F) batterijen (x 2)



- Handleiding (x 1)



- Elektriciteitsnoer (x1)

# Over deze handleiding

In deze handleiding worden de functies van de speler als volgt toegelicht:

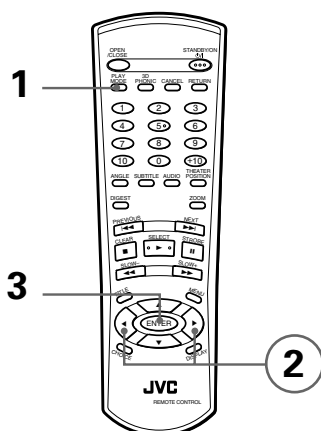
Nederlands

Inleiding

## Afspelen in willekeurige volgorde [RANDOM]



U kunt met de Random-functie titels of sporen op schijven in willekeurige volgorde afspelen.



Deze symbolen geven het type schijf aan waarvoor u deze functie kunt gebruiken.

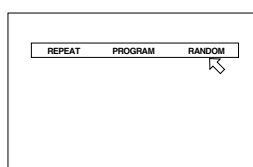
Het getal geeft de volgende stap(pen) in de procedure aan waarin u de knop of knoppen kunt gebruiken. Indien van toepassing, kunt u tevens de overeenkomstige knoppen op het voorpaneel van de speler gebruiken.

■ Als afspelen is gestopt

### 1 Druk op de PLAY MODE-knop.

Het Play-modusmenu wordt op het televisiescherm weergegeven.

### 2 Gebruik de CURSOR-knoppen ◀▶ om op [RANDOM] te zetten.



### 3 Druk op de ENTER-knop.

De speler begint met het afspelen in willekeurige volgorde.

De "RANDOM"-indicatie wordt in het informatievenster op het voorpaneel weergegeven. Nadat alle titels/sporen van de schijven zijn afgespeeld, eindigt het willekeurig afspelen.

De namen van de knoppen op de afstandsbediening (of op het voorpaneel van de speler) worden in hoofdletters weergegeven.



#### Hints

- Een titel of spoor wordt tijdens het willekeurig afspelen slechts eenmaal afgespeeld.

#### Willekeurig afspelen halverwege stoppen/afsluiten

Druk op ■ om het afspelen te stoppen. De speler staat nog in de Random-modus; als u op ▶ drukt, begint het willekeurig afspelen opnieuw.

Als u het willekeurig afspelen wilt afsluiten, drukt u op ■ terwijl de speler is gestopt. De "RANDOM"-indicatie in het informatievenster wordt uitgeschakeld.

#### OPMERKING

- Sommige DVD VIDEO-schijven worden wellicht niet op de juiste manier afgespeeld in de Random-modus.

Het getal geeft de stap in de procedure aan.

Andere relevante procedures, etc.

Aanvullende opmerkingen

# Richtlijnen voor onderhoud en transport

## Belangrijke waarschuwingen

### Installatie van de speler

- Kies een vlakke, droge plaats waarvan de temperatuur niet onder de 5°C of boven de 35°C komt.
- Zorg dat de speler op voldoende afstand van de televisie staat.
- Zet de speler niet op een plaats die onderhevig is aan trillingen.

### Netsnoer

- Raak het elektriciteits snoer niet met natte handen aan.
- Er is stroomtoevoer (2,7 W) zolang het elektriciteits snoer in verbinding staat met het stopcontact.
- Haal de stekker uit het stopcontact en trek niet aan het elektriciteits snoer als u de speler uit het stopcontact haalt.

### Storingen voorkomen

- De behuizing bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden moeten worden. Bij een eventuele storing haalt u de stekker uit het stopcontact en neemt u contact op met de leverancier.
- Plaats geen metalen voorwerpen in de speler.
- Gebruik alleen schijven met een standaardvorm; andere verkrijgbare vormen kunnen de speler beschadigen.
- Gebruik geen schijf met plakband, lijm of andere bezegeling; dit kan de speler beschadigen.

### Opmerking over auteursrechten

- Ga de auteursrechtelijke wetten van uw land na voordat u opneemt van DVD VIDEO-schijven, audio-CD's en video-CD's. Opnemen van auteursrechtelijk beschermd materiaal is in overtreding met deze wetten.

### Opmerking over het beveiligingssysteem

- De DVD VIDEO-schijf is beschermd via een beveiligingssysteem. Als u de speler rechtstreeks op een videorecorder aansluit, wordt het beveiligingssysteem geactiveerd en kunt u het beeldmateriaal niet afspeelen.

## Veiligheidsmaatregelen

### Vermijd vocht, water en stof

Zet de speler niet op een vochtige of stoffige plaats.

### Vermijd hoge temperaturen

Zet de speler niet naast een verwarming of in de volle zon.

### Als u met vakantie gaat

Als u voor langere tijd van huis bent, moet u de stekker uit het stopcontact halen.

### Plaats geen voorwerpen in de speler waarmee deze beschadigd kan worden

Zorg dat er geen metaaldraad, haarspelden, munten, enz. in de speler terechtkomen.

### Stop de ventilatiegaten niet dicht

Dichtstoppen van de ventilatiegaten kan schade aan de speler veroorzaken.

### Onderhoud van de behuizing

Reinig de behuizing met een zachte doek en volg de relevante aanwijzingen voor gebruik van chemisch behandelde doeken. Gebruik geen benzol, verdunningsmiddelen of andere organische oplosmiddelen en desinfecteermiddelen. Deze kunnen vervorming of verkleuring veroorzaken.

### Als er water in de speler komt

Schakel de stroom uit, haal de stekker uit het stopcontact en neem vervolgens contact op met de leverancier van wie u de speler heeft gekocht. Als de speler in deze staat wordt gebruikt, kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.

Dit product bevat auteursrechtelijke beschermingstechnologie die wordt beschermd door methodeaanvragen van bepaalde Amerikaanse octrooien en andere intellectuele eigendomsrechten die in het bezit zijn van Macrovision Corporation en andere eigenaars. Gebruik van deze auteursrechtelijke beschermingstechnologie moet worden gemachtigd door Macrovision Corporation en is bestemd voor gebruik in huishoudens en voor andere beperkte doeleinden, tenzij met speciale toestemming van Macrovision Corporation. Reverse-engineering of demontage is verboden.

Geproduceerd onder licentie van: Dolby Laboratories.  
DOLBY, het dubbel D symbool zijn handelsmerken van: Dolby Laboratories.  
Vertrouwelijke ongepubliceerde werken.  
© 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Alle rechten voorbehouden.

Gemaakt onder licentie van Digital Theater Systems, Inc. US octrooinr. 5.451.942 en andere internationale octrooien, verstrekt of aangevraagd. "DTS" en "DTS Digital Surround" zijn handelsmerken van Digital Theatre Systems, Inc.  
© 1996 Digital Theater Systems, Inc. Alle rechten voorbehouden.

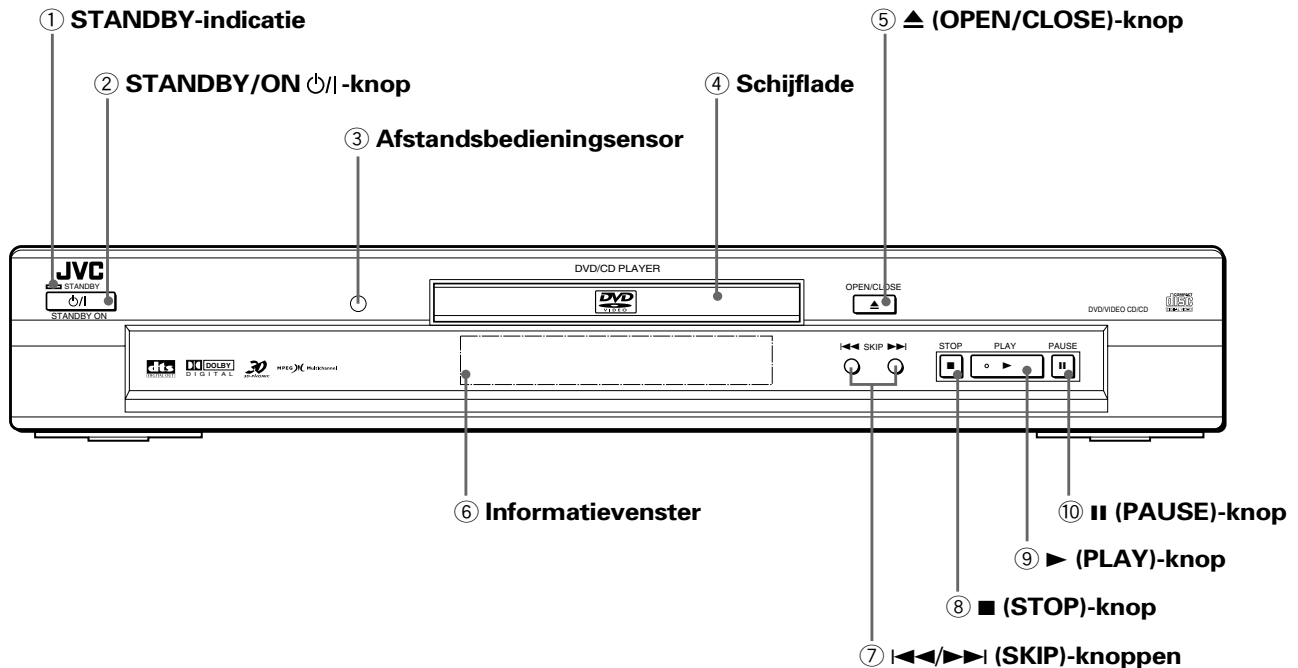


## Namen van onderdelen en knoppen

Zie de pagina's aangegeven tussen haakjes ( ) voor meer informatie.

Nederlands

### Voorpaneel



Basisinformatie

#### ① STANDBY-indicatie

Deze wordt verlicht als de stekker van de speler in het stopcontact zit en STANDBY is geselecteerd. Als de speler aanstaat, gaat de STANDBY-indicatie uit.

#### ② STANDBY/ON $\phi$ /I -knop (17)

Hiermee zet u de speler aan of uit (standby).

#### ③ Afstandsbedieningsensor

Ontvangt signalen van de afstandsbediening.

#### ④ Schijflade (17)

Hier kunt u een schijf plaatsen.

#### ⑤ $\blacktriangle$ (OPEN/CLOSE)-knop (17)

Druk hierop om de schijflade te openen en te sluiten.

#### ⑥ Informatievenster (8)

Hierop wordt de huidige status van de speler weergegeven.

#### ⑦ $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ (SKIP)-knoppen (18)

Hiermee kunt u een deel, titel of spoor overslaan. U kunt deze knop ook gebruiken om een pagina van een menuscherm te selecteren (alleen voor video-CD). Door  $\blacktriangleleft$  of  $\blacktriangleright$  ingedrukt te houden tijdens het afspelen, wordt het vooruit of achteruit afspelen versneld.

#### ⑧ $\blacksquare$ (STOP)-knop (18)

Hiermee kunt u het afspelen stoppen. U kunt deze knop ook gebruiken om de instelling van de video-uitgang te veranderen (zie pagina 14).

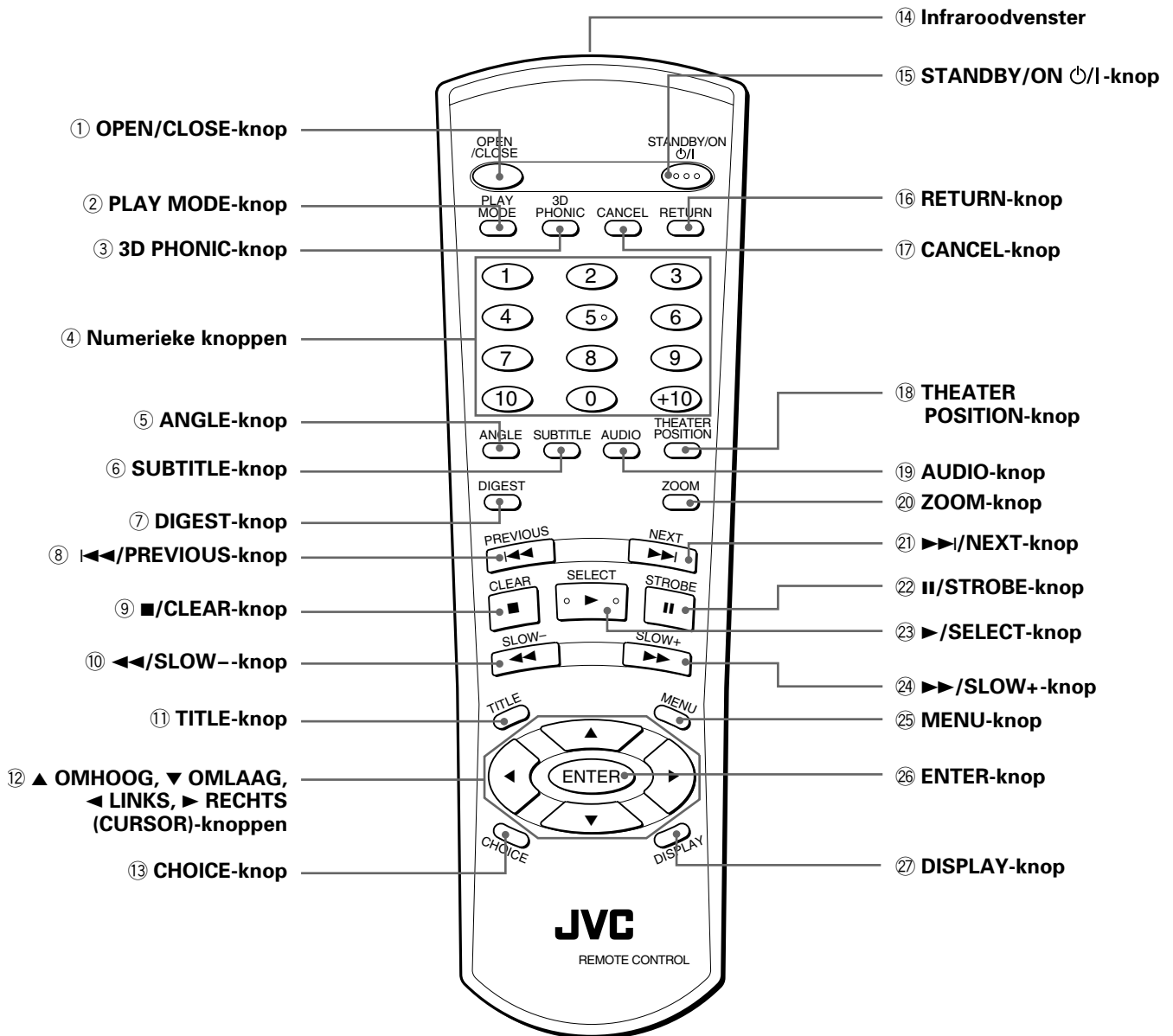
#### ⑨ $\blacktriangleright$ (PLAY)-knop (18)

Hiermee start u het afspelen. Deze knop kunt u ook gebruiken als SELECT-knop voor de PBC-functie van video-CD's.

#### ⑩ $\text{II}$ (PAUSE)-knop (18)

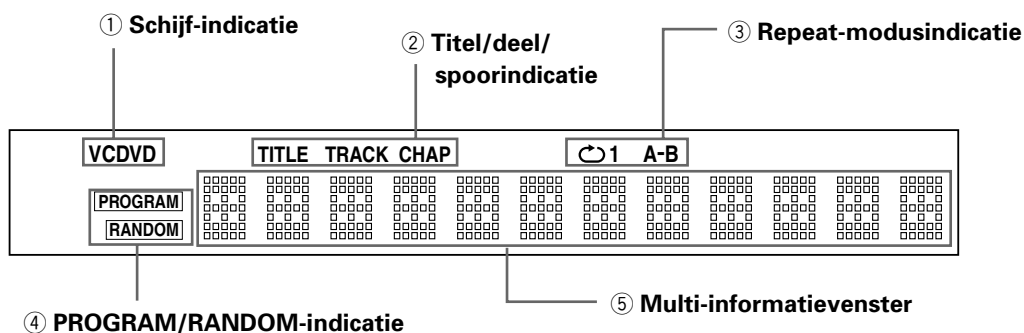
Hiermee kunt u het afspelen onderbreken. Als u deze knop ingedrukt houdt, worden er negen wisselende, stilstaande beeldkadertjes weergegeven (STROBE-functie).

# Afstandsbediening



- ① **OPEN/CLOSE-knop (17)**  
Hiermee opent u de schijflade.
- ② **PLAY MODE-knop (22, 26, 27, 28)**  
Hiermee kunt u een menuscherm weergeven voor het regelen van de geavanceerde afspeelfuncties.
- ③ **3D PHONIC-knop (32)**  
Hiermee produceert u een gesimuleerd surround-effect.
- ④ **Numerieke knoppen (11)**  
Hiermee kunt u een titel of spoornummer selecteren en een tijd voor de Time Search en een deelnummer voor de Chapter Search invoeren.
- ⑤ **ANGLE-knop (29, 30)**  
Hiermee kunt u tijdens het afspelen de camerahoek veranderen van een DVD VIDEO-schijf die is opgenomen door verschillende camera's (voor DVD VIDEO-schijf).
- ⑥ **SUBTITLE-knop (30)**  
Hiermee kunt u het selectiemenu voor ondertitels op het televisiescherm weergeven. U kunt hiermee ook de ondertiteling aan- of uitzetten (voor DVD VIDEO-schijf).
- ⑦ **DIGEST-knop (23)**  
Hiermee worden de beginbeelden van iedere titel, deel of spoor op het televisiescherm weergegeven (voor DVD VIDEO-schijf/video-CD).
- ⑧ **◀◀/PREVIOUS-knop (18, 19, 21)**  
Hiermee kunt u een deel, titel of spoor overslaan. U kunt met deze knop ook een pagina van een menuscherm selecteren (voor DVD VIDEO-schijf/video-CD). Door deze knop ingedrukt te houden tijdens het afspelen, wordt het achteruit afspelen versneld.
- ⑨ **■/CLEAR-knop (18, 26)**  
Hiermee kunt u het afspelen stoppen. U kunt deze knop ook gebruiken om alle geprogrammeerde sporen te wissen.
- ⑩ **◀◀/SLOW--knop (18, 25)**  
Door deze knop in te drukken tijdens het afspelen, wordt het achteruit afspelen versneld. Als u deze knop indrukt als de DVD VIDEO op pauze staat, wordt het achteruit afspelen vertraagd.
- ⑪ **TITLE-knop (20)**  
Hiermee kunt u het titelmenu van een DVD VIDEO-schijf op het televisiescherm weergeven.
- ⑫ **▲ OMHOOG, ▼ OMLAAG, ◀ LINKS, ▶ RECHTS (CURSOR)-knoppen**  
Hiermee kunt u een optie in een menu selecteren en instellen of een instelling van een optie in een tekstschermbild veranderen. In deze handleiding worden deze ook wel "CURSOR"-knoppen genoemd.
- ⑬ **CHOICE-knop (35)**  
Hiermee geeft u het voorkeursmenu op het televisiescherm weer.
- ⑭ **Infraroodvenster**  
Richt dit venster naar de afstandsbedieningsensor op het voorpaneel als u een knop indrukt.
- ⑮ **STANDBY/ON ⏻/⏻ -knop (17)**  
Hiermee zet u de speler aan of uit (standby).
- ⑯ **RETURN-knop (20)**  
Hiermee keert u terug naar het vorige menu (voor DVD VIDEO-schijf/video-CD).
- ⑰ **CANCEL-knop (26)**  
Hiermee annuleert u de laatst geprogrammeerde selectie in de programmeermodus.
- ⑱ **THEATER POSITION-knop (32)**  
Hiermee kunt u een van de vier mogelijke instellingen kiezen voor de beeldinstellingen (voor DVD VIDEO-schijf/video-CD).
- ⑲ **AUDIO-knop (31)**  
Hiermee kunt u het geluid selecteren (voor DVD VIDEO-schijf/video-CD).
- ⑳ **ZOOM-knop (25)**  
Hiermee kunt u een close-up van het beeld krijgen (voor DVD VIDEO-schijf/video-CD).
- ㉑ **▶▶/NEXT-knop (18, 19, 21)**  
Hiermee kunt u een deel, titel of spoor overslaan. U kunt met deze knop ook een pagina van een menuscherm selecteren (voor DVD VIDEO-schijf/video-CD). Door deze knop ingedrukt te houden tijdens het afspelen, wordt het vooruit afspelen versneld.
- ㉒ **⏸/STROBE-knop (18, 24)**  
Hiermee kunt u het afspelen onderbreken. Als u deze knop ingedrukt houdt, worden er negen wisselende, stilstaande beeldkadertjes weergegeven (STROBE-functie).
- ㉓ **▶/SELECT-knop (18, 21)**  
Hiermee start u het afspelen. U kunt deze knop ook gebruiken als een SELECT-knop voor de PBC-functie van video-CD's.
- ㉔ **▶▶/SLOW+ -knop (18, 25)**  
Door deze knop in te drukken, wordt het afspelen versneld. Als u deze knop indrukt als de DVD VIDEO of video-CD op pauze staat, wordt het afspelen vertraagd.
- ㉕ **MENU-knop (20)**  
Hiermee kunt u een menu van een DVD-schijf weergeven op het televisiescherm.
- ㉖ **ENTER-knop**  
Hiermee kunt u de geselecteerde optie in een menu of menuscherm uitvoeren.
- ㉗ **DISPLAY-knop (33)**  
Hiermee kunt u de statusinformatie (alleen voor DVD-schijf) of de tijdinformatie (voor alle typen schijven) weergeven.

## Informatievenster



### 1 Schijf-indicatie

Hiermee wordt het type schijf in de lade aangegeven. Als een DVD VIDEO-schijf, een video-CD of een audio-CD is geplaatst, wordt respectievelijk "DVD", "VCD" of "CD" weergegeven.

### 2 Titel/deel/spoorindicatie

Hiermee wordt het titel-, deel- of spoornummer weergegeven.

### 3 Repeat-modusindicatie

De weergegeven indicatie hangt af van de huidige repeat-modus.

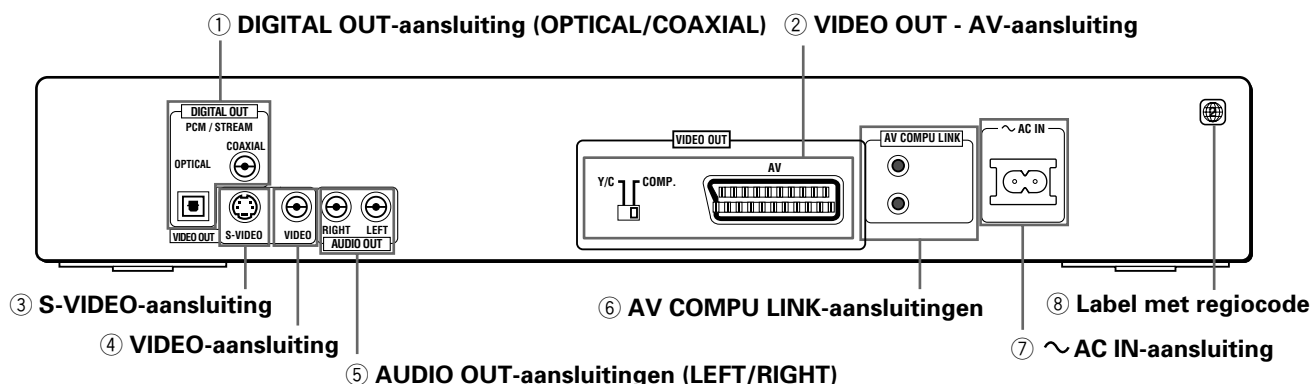
### 4 PROGRAM/RANDOM-indicatie

De weergegeven indicatie geeft aan of wordt afgespeeld in de programmeer- of random-modus.

### 5 Multi-informatievenster

Geeft de huidige titel/spoor/deelnummers, tijd en statusinformatie weer.

## Achterpaneel



### 1 DIGITAL OUT-aansluiting (OPTICAL/COAXIAL) (15)

Voert digitale audiosignalen uit. Via het voorkeursmenu kunt u het juiste signaaltype selecteren dat overeen moet komen met het externe apparaat waarmee een verbinding wordt gemaakt.

### 2 VIDEO OUT - AV-aansluiting (14)

De standaard 21-pins SCART-aansluiting voert video- en audiosignalen uit. U kunt het videosignaaltype selecteren met de COMP.-Y/C-keuzeknop en de S-VIDEO/RGB-instelling (zie "Aansluiten op een televisie met een SCART-verbinding" op pagina 14, voor meer informatie).

### 3 S-VIDEO-aansluiting (13)

Verzendt S-videosignalen. Let op dat deze aansluiting niet de juiste signalen verzendt als u de speler RGB-signalen laat verzenden. Zie voor meer informatie "Aansluiten op een televisie met een SCART-verbinding" op pagina 14.

### 4 VIDEO-aansluiting (13)

Verzendt een samengesteld videosignaal.

### 5 AUDIO OUT-aansluitingen (LEFT/RIGHT-LINKS/RECHTS) (13,15)

Verzendt stereo-analoge audiosignalen.

### 6 AV COMPU LINK-aansluitingen

Deze aansluitingen zijn ingebouwd voor toekomstig gebruik, ze worden momenteel niet gebruikt.

### 7 ~ AC IN-aansluiting (16)

Voor verbinding met het stopcontact via het bijgeleverde elektriciteitsnoer.

### 8 Label met regiocode (12)

Geeft het regionale codenummer weer.

# Bedieningsprincipes

## Menuschermen

De speler bevat meerdere menuschermen. Via sommige menuschermen kunt u voorkeuren of functies instellen of selecteren, terwijl andere alleen weergaveschermen zijn.

### Openings scherm

Onder bepaalde voorwaarden verschijnt het openings scherm automatisch.

Onder in het scherm wordt de volgende informatie weergegeven, afhankelijk van de status van de speler.

- NOW READING: De speler leest nu de schijfinformatie (inhoudsopgave).
- REGION CODE ERROR!: De geplaatste DVD VIDEO-schijf kan niet worden gespeeld omdat de regiocode van de schijf niet overeenkomt met de speler.
- OPEN: De schijflade wordt geopend.
- CLOSE: De schijflade wordt gesloten.

### Voorkeurschermen

Als er geen CD in de speler zit of als de DVD VIDEO of video-CD er wel in zit maar niet wordt afgespeeld, kunt u met de CHOICE-knop het voorkeursscherm weergeven om de voorkeuren in te stellen.

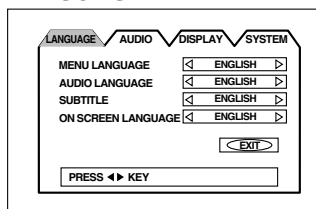
Er zijn vier pagina's: LANGUAGE, AUDIO, DISPLAY en SYSTEM (zoals rechts afgebeeld).

Zie pagina 35 voor meer informatie.

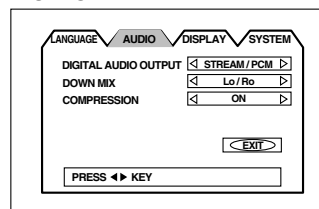
Openings scherm



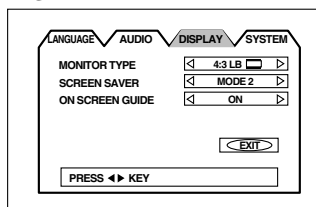
LANGUAGE



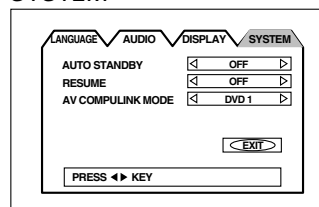
AUDIO



DISPLAY



SYSTEM

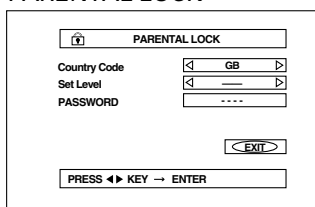


### PARENTAL LOCK-scherm

Als er geen CD in de speler zit of als de DVD VIDEO-CD niet wordt afgespeeld, kunt u het PARENTAL LOCK-scherm weergeven door tegelijk op de ENTER-knop en de ■-knop te drukken. In dit scherm kunt u het niveau voor beperkt afspelen instellen.

Zie pagina 39 voor meer informatie.

PARENTAL LOCK

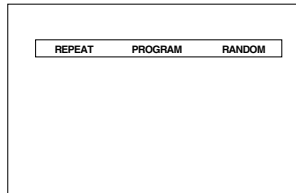


## Play-modusmenu

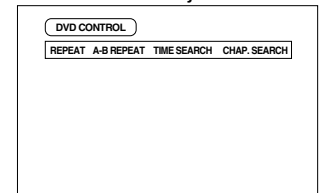
Als u op de PLAY MODE-knop drukt, wordt het Play-modusmenu weergegeven waarin u de afspeelfuncties kunt regelen.

Afhankelijk van het schijftype en de status van de speler, worden er verschillende menu's weergegeven.

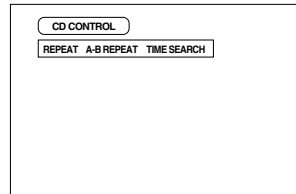
Als afspelen is gestopt



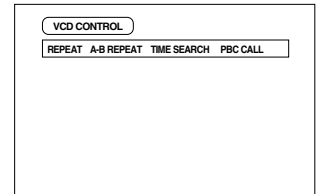
Tijdens het afspelen van een DVD VIDEO-schijf



Tijdens het afspelen van een audio-CD



Tijdens het afspelen van een video-CD



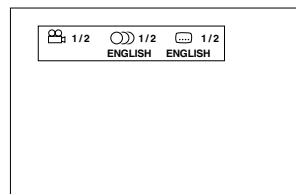
## Statusschermen

Als u tijdens het afspelen op de DISPLAY-knop drukt, wordt het statusscherm weergegeven.

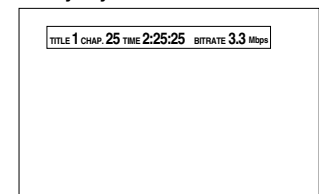
DVD VIDEO-schijf: als u op de DISPLAY-knop drukt, kunt u wisselen tussen het DVD VIDEO-functiestatusscherm, het schijf/tijdscherm en uitzetten.

Video-CD of audio-CD: als u op de DISPLAY-knop drukt, zet u het schijf/tijdscherm aan/uit.

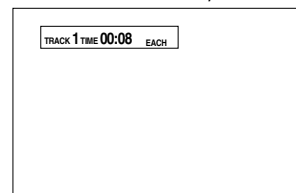
DVD VIDEO-schijf functiestatus



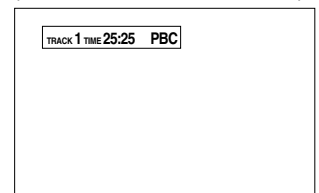
Schijf/tijd (DVD VIDEO)



Schijf/tijd (audio-CD/video-CD zonder PBC-functie)



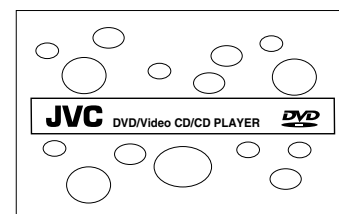
Schijf/tijd (Video-CD met PBC-functie)



## Voorkomen dat de monitor inbrandt [SCREEN SAVER]

Als een bepaald beeld voor langere tijd wordt weergegeven, is het mogelijk dat het televisiescherm inbrandt. Om dit te voorkomen, wordt de schermbeveiligingsfunctie van de speler automatisch geactiveerd als het beeld (bijvoorbeeld een optievenster of menu) langer dan vijf minuten wordt weergegeven.

- Druk op een willekeurige knop op de afstandsbediening of van de speler zelf om de schermbeveiliging uit te schakelen en het vorige scherm weer te geven.
- U heeft de keuze uit verschillende schermbeveiligingen (zie pagina 37).
- De schermbeveiligingsfunctie is niet ingeschakeld tijdens het afspelen van een audio-CD of na het stoppen van een audio-CD.



## Hulpsymbolen op het scherm

Tijdens het afspelen van een DVD-schijf kunnen symbolen op het beeld worden weergegeven. De betekenis van deze symbolen is als volgt:



: Wordt weergegeven aan het begin van een scène die vanuit verschillende hoeken is opgenomen. (Zie pagina 29.)





: Wordt weergegeven aan het begin van een scène met verschillende audiosporen (talen). (Zie pagina 31.)



: Wordt weergegeven aan het begin van een scène met verschillende ondertitels (talen). (Zie pagina 30.)

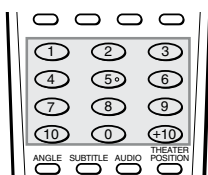
U kunt deze symbolen verbergen via de op pagina 38 beschreven voorkeurstellingen.

### Het symbool voor ongeldige handelingen

Als u op een knop drukt waarvan de functie niet door de speler wordt aanvaard, wordt op het televisiescherm  weergegeven. Zelfs als  niet op het scherm wordt weergegeven, kan een bepaalde handeling ongeldig zijn.

Let op: bepaalde handelingen zijn in bepaalde gevallen niet toegestaan. Bij bepaalde schijven is voor- en achteruitspoelen of slow motion bijvoorbeeld niet toegestaan.

## Numerieke knoppen gebruiken



### Een spoor/titelnummer selecteren

- **Een nummer tussen 1 en 10 selecteren**  
Druk op de overeenkomstige knop voor het nummer.
- **Een nummer boven de 10 selecteren**  
Gebruik de +10-knop.

Voorbeelden:

Om 13 te selecteren    +10 → 3

Om 34 te selecteren    +10 → +10 → +10 → 4

Om 40 te selecteren    +10 → +10 → +10 → 10

### Een tijd- of deelnummer invoeren





De wijze waarop een tijd voor de Time Search of een deelnummer voor de Chapter Search wordt ingevoerd, verschilt van het bovenstaande. Raadpleeg de bijbehorende hoofdstukken in deze handleiding voor meer informatie.

## Over schijven

### Afspeelbare en niet-afspeelbare schijven

Hieronder volgen voorbeelden van schijven die wel en niet kunnen worden afgespeeld:

#### Afspeelbare schijven

DVD VIDEO-schijf	Video-CD	Audio-CD	CD-R CD-RW
	 		

Het DVD VIDEO-logo is een handelsmerk.

- CD-R- en CD-RW-schijven die zijn opgenomen als audio-CD, kunnen in principe worden afgespeeld. Het is echter mogelijk dat sommige schijven niet kunnen worden afgespeeld vanwege de schijfeigenschappen of de opnameomstandigheden.
- DVD VIDEO-spelers en DVD-schijven hebben een eigen regionale codenummer. Deze speler kan alleen DVD VIDEO-schijven afspelen waarvan de regionale code-nummers "2" bevatten. Voorbeelden van afspeelbare DVD VIDEO-schijven:



Deze speler ondersteunt schijven opgenomen met het PAL-systeem.

#### Niet-afspeelbare schijven

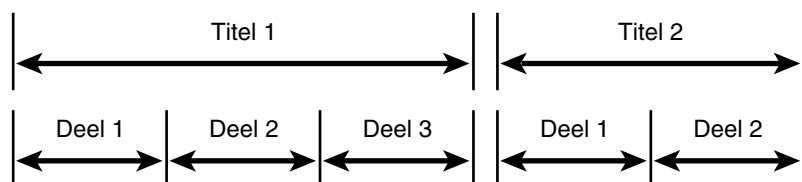
DVD-ROM, DVD-RAM, DVD AUDIO, DVD-R, DVD-RW, CD-ROM, PHOTO-CD, CD-EXTRA, CD-G, CD-TEXT

- Het afspelen van een schijf die is aangegeven in de lijst "Niet-afspeelbare schijven" kan ruis veroorzaken en de luidsprekers beschadigen.
- Deze speler kan geluid afspelen dat is opgenomen op CD-G-, CD-EXTRA- en CD-TEXT-schijven.

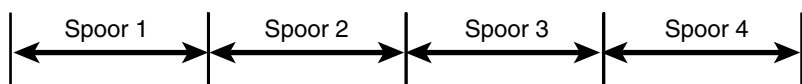
### Indeling van een schijf

Een DVD VIDEO-schijf is verdeeld in een aantal "titels". Audio-CD's en video-CD's zijn daarentegen verdeeld in "sporen". Een titel kan eventueel zijn verdeeld in "delen". Bij een DVD VIDEO-schijf met een aantal films heeft elke film bijvoorbeeld een eigen titelnummer en elke film kan in een aantal delen zijn opgedeeld. Bij een DVD VIDEO karaoke-schijf heeft elk lied bijvoorbeeld een eigen titelnummer, maar geen delen. De inhoud van een titel is meestal onafhankelijk van andere titels, maar de delen van een titel zijn met elkaar verbonden.

(Voorbeeld: DVD VIDEO-schijf)



(Voorbeeld: Audio-CD/Video-CD)





## Aansluitingen

\*In de volgende beschrijving kan "televisie" worden vervangen door "monitor" of "projector".

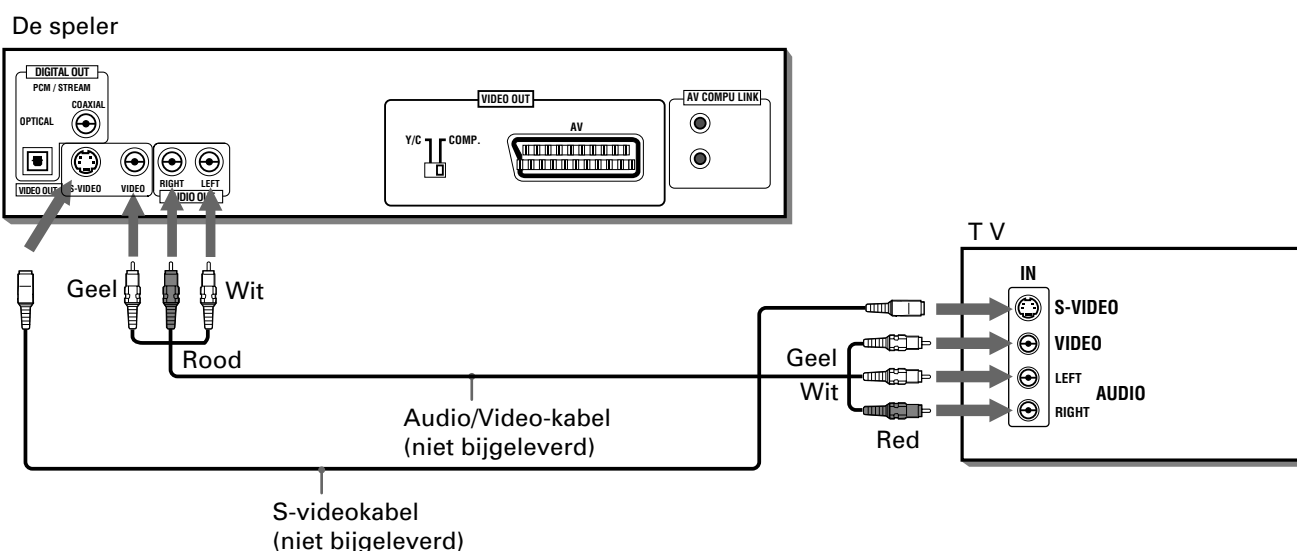
\*Voordat u de speler gebruikt, moet u deze op een televisie of versterker aansluiten.

### Voordat u de speler aansluit

- Zorg dat u het elektriciteitssnoer niet aansluit voordat alle andere verbindingen gemaakt zijn.
- Lees de instructies van de onderdelen die u wilt aansluiten zorgvuldig door; de namen van de onderdelen kunnen soms verschillen.

### De audio- en video-invoer aansluiten op een televisie

U kunt de speler gebruiken door deze eenvoudigweg op een televisie aan te sluiten. Voor een betere geluidskwaliteit kunt u de audio-uitvoer aansluiten op een audioinstallatie. (Zie hiervoor de volgende pagina's.)



Sluit de speler met de bijgeleverde audio- en videokabels aan op een televisie met stereo audio- en video-invoerpunten.

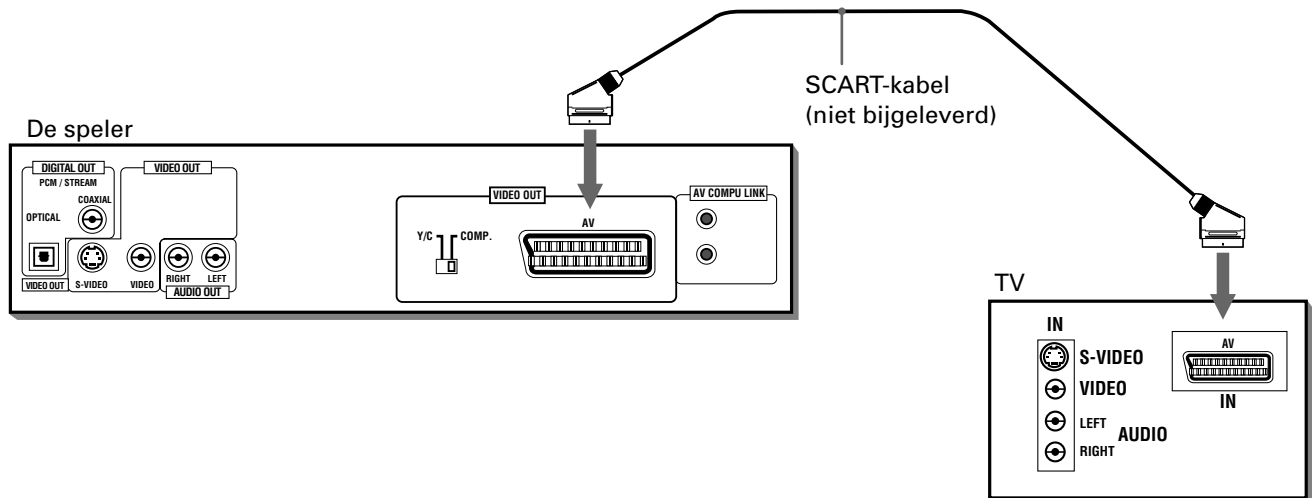
- Als de televisie een mono audio-invoerpunt heeft in plaats van een stereo-invoerpunt, moet u hiervoor een audiokabel gebruiken die stereo audio-invoer omzet in mono (niet bijgeleverd).
- Voor hogere beeldkwaliteit moet een televisie met een S-VIDEO-ingang behalve op de standaardvideoaansluiting ook op de S-VIDEO-aansluiting van de speler worden aangesloten met de S-videokabel (niet meegeleverd).

#### **RICHTLIJNEN**

- Sluit VIDEO OUT van de speler rechtstreeks aan op de video-invoer van de televisie. Als u VIDEO OUT via een videorecorder op een televisie aansluit, levert dit bij het afspelen van beschermde CD's soms problemen op met de monitor.
- Sluit de speler aan op een PAL-televisie. Sluit de speler niet aan op een NTSC-televisie.

## Aansluiten op een televisie met een SCART-verbinding

U kunt de speler gebruiken door deze eenvoudigweg op een televisie aan te sluiten met een 21-pins SCART-kabel. Voor een betere geluidskwaliteit kunt u de audio-uitvoer aansluiten op een audioinstallatie.



De stand van de COMP.-Y/C-schakelaar is afhankelijk van de signalen die uw televisie kan ontvangen.

- Als de televisie alleen een samengesteld videosignaal kan ontvangen, zet u de schakelaar op "COMP."
- Als de televisie Y/C-signalen kan ontvangen, zet u de schakelaar op "Y/C" voor een hogere beeldkwaliteit.
- Als de televisie RGB-signalen kan ontvangen, zet u de schakelaar op "COMP." en zorgt u dat de speler RGB-signalen verzendt door onderstaande procedure te volgen.

### De speler RGB-signalen laten verzenden

De speler kan geen RGB-signalen verzenden via de SCART-verbinding als er op hetzelfde moment S-VIDEO (Y/C)-signalen worden verzonden via de S-VIDEO-aansluiting.

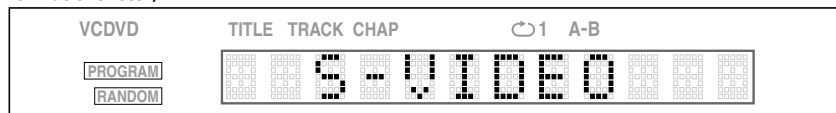
Bij de standaardinstelling (bij fabricage ingevoerd) is de S-VIDEO-aansluiting actief en kunnen er geen RGB-signalen worden verzonden.

Als u wilt dat de speler RGB-signalen verzendt, moet u de volgende stappen ondernemen. Let op dat de S-VIDEO-aansluiting geen correcte signalen verzendt als de speler staat ingesteld op het verzenden van RGB-signalen.

■ Als de speler aan staat

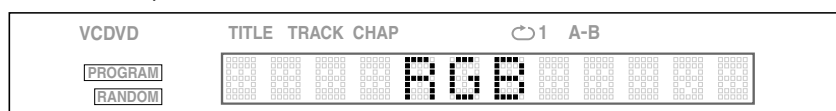
- 1 Zet de COMP.-Y/C-schakelaar op "COMP."
- 2 Druk op de ■ (STOP)-knop op het voorpaneel en houd deze ingedrukt. Er mag geen CD in de speler zitten of de speler moet uit staan.  
Na een paar seconden verschijnt "S-VIDEO" in het weergavevenster.

(Informatievenster)



- 3 Blijf de ■ (STOP)-knop op het voorpaneel ingedrukt houden.  
Na een paar seconden wordt "S-VIDEO" vervangen door "RGB" in het weergavevenster.  
Nu kunnen er RGB-signalen worden verzonden als de COMP.-Y/C-schakelaar op "COMP." wordt gezet.

(Informatievenster)



- Als u de S-VIDEO-aansluiting weer wilt activeren, kunt u dezelfde procedure gebruiken.

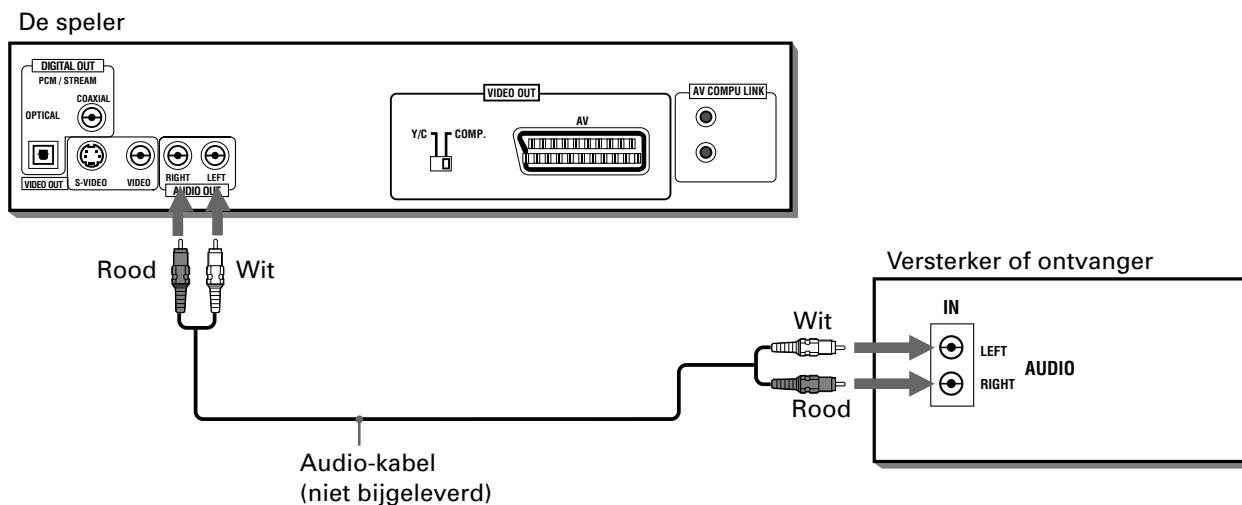
### RICHTLIJNEN

- Sluit de speler niet aan op een NTSC-televisie. Sluit de speler aan op een PAL-televisie.
- Als de speler ingesteld staat op het verzenden van RGB-signalen, wordt via de S-VIDEO-aansluiting geen juiste signalen verzonden.

## Aansluiten op een audioversterker of ontvanger

U kunt een betere geluidskwaliteit bereiken door de audio-uitvoer aan te sluiten op uw versterker of ontvanger.

Nederlands



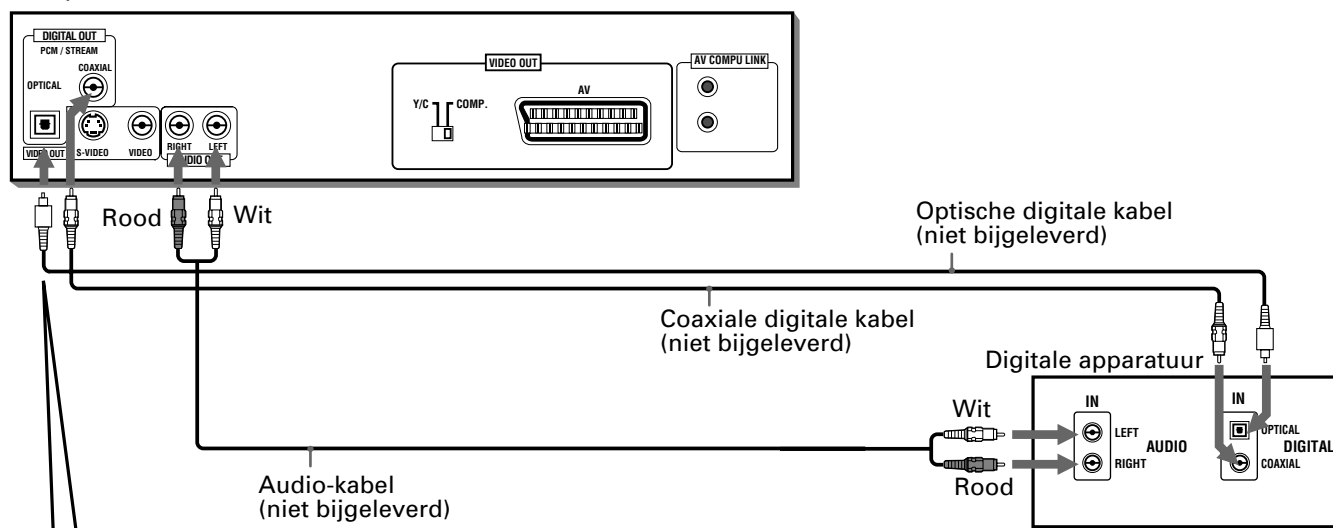
- Sluit de AUDIO OUT van de speler aan op een willekeurige lijnsignaalsterkte-invoer (zoals AUX, DVD, CD, enz.) van een audio-versterker of ontvanger.

## Audioapparatuur met digitale invoer aansluiten

Aan de slag

U kunt de geluidskwaliteit verbeteren door DIGITAL OUT op de speler met een (optionele) digitale kabel aan te sluiten op de digitale invoer van een versterker, MD, enz. Hiermee wordt het digitale stereosignaal van een schijf rechtstreeks overgebracht. Voor hoge kwaliteit geluidswaergave met surround-effect kunt u de speler met een digitale kabel (niet bijgeleverd) aansluiten op een Dolby Digital of DTS-decodeerder of een versterker met een integrale decodeerder. Als u een digitale verbinding hebt gemaakt, wordt aangeraden ook een analoge verbinding te maken omdat (afhankelijk van het type schijf) het mogelijk is dat er geen signaal wordt uitgevoerd via de DIGITAL OUT.

De speler



De optische aansluiting wordt beschermd door een beweegbaar klepje. Om de optische kabel aan te sluiten, drukt u op het klepje en sluit u de kabel aan op de aansluiting die zich daaronder bevindt. Zorg dat u de kabel in de juiste richting aansluit.

### RICHTLIJNEN

- Als u de DIGITAL OUT van de speler aansluit op digitale audioapparatuur moet u, vóór gebruik, de instelling "DIGITAL AUDIO OUTPUT" in het "AUDIO"-scherm van het voorkeursmenu op de juiste wijze instellen. Bij onjuiste instelling van de "DIGITAL AUDIO OUTPUT" wordt een sterk storingssignaal geproduceerd dat uw speakers kan beschadigen. Zie "DIGITALE AUDIO OUTPUT" op pagina 36.
- De instellingen van de speler voor COMPRESSION en DOWN MIX in het AUDIO-scherm van het voorkeursmenu zijn bij een digitale aansluiting ongeldig. Deze opties moet u via de decodeerder instellen.

## Het elektriciteitsnoer aansluiten

Als alle audio/video-aansluitingen zijn gemaakt, plaatst u de kleine stekker van het bijgeleverde elektriciteitsnoer in de aansluiting van de speler en plaatst u het andere eind in het stopcontact. Controleer of alle stekkers stevig vastzitten. De STANDBY-indicatie gaat branden en de installatie van de speler is voltooid.

### ⚠ Waarschuwing

- Haal de stekker uit het stopcontact als u de speler langere tijd niet gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de speler schoonmaakt.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de speler verplaatst.
- Raak de stekker niet met natte handen aan.
- Trek niet aan het elektriciteitsnoer als u de stekker uit het stopcontact haalt om beschadiging van het snoer en brand, elektrische schokken of andere ongelukken te voorkomen.

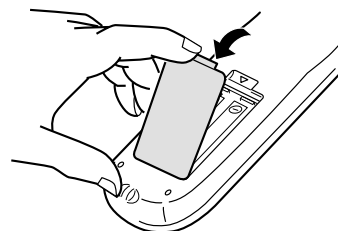
### ⚠ Waarschuwing

- Zorg dat het elektriciteitsnoer niet wordt beschadigd, verdraaid of verbogen om brand, elektrische schokken en andere ongelukken te voorkomen.
- Gebruik alleen het bijgeleverde elektriciteitsnoer, om ongelukken en schade door gebruik van een ongeschikt elektriciteitsnoer te voorkomen. Neem contact op met een leverancier voor een nieuw snoer als het snoer beschadigd is.
- Zet geen zware voorwerpen (of de speler) op het elektriciteitsnoer omdat dit brand, elektrische schokken of andere ongelukken kan veroorzaken.

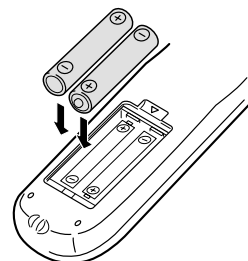
## Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

Het compartiment voor de batterijen bevindt zich aan de achterkant van de afstandsbediening.

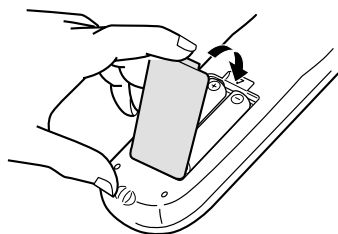
- 1 Druk op het met een pijl aangegeven punt bovenaan het deksel van het batterijcompartiment en trek het deksel omhoog om het compartiment te openen.



- 2 Plaats de twee bijbehorende R6P (SUM-3)/AA(15F)-batterijen in de afstandsbediening volgens de poolaanduidingen ("+" en "-") in het compartiment en op de batterijen.



- 3 Plaats het deksel op het batterijcompartiment en druk deze zachtjes omlaag.



- De batterijen gaan bij normaal gebruik ongeveer zes maanden mee. Vervang de batterijen als de functie van de knoppen onregelmatig wordt. Zie hieronder voor meer informatie.



### Veilig gebruik van batterijen

Neem de volgende richtlijnen in acht om veiligheid te waarborgen bij het gebruik van batterijen. Bij onvoorzichtig gebruik gaan batterijen minder lang mee. Bovendien kunnen ze ontploffen of lekken.



#### Voorzorgsmaatregel

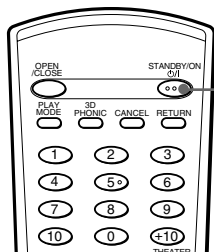
- Haal de batterijen uit de afstandsbediening als u deze langere tijd niet gebruikt.
- Verwijder lege batterijen en gooi ze op een verantwoorde wijze weg.
- Laat geen lege batterijen liggen, demonteer ze niet, vermeng ze niet met ander afval en gooi ze niet in een verbrandingsoven.
- Raak nooit de vloeistof aan die eventueel uit een batterij is gelekt.
- Gebruik geen nieuwe en oude batterijen tegelijk en zorg dat de batterijen van dezelfde soort zijn als u ze vervangt.

In de volgende beschrijving wordt de speler bediend met de knoppen op de afstandsbediening. U kunt echter ook de knoppen op het voorpaneel gebruiken, indien beschikbaar.

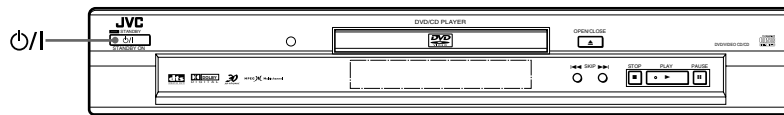
## De speler aan- en uitzetten

Nederlands

Druk op STANDBY/ON  op de afstandsbediening of druk op  op het voorpaneel.





STANDBY/ON 



- U kunt de speler aanzetten door op de ►-knop te drukken. Hierdoor begint de speler met afspelen als er een schijf in de schijflade is geplaatst.
- Als er geen schijf is geplaatst, wordt "NO DISC" in het weergavevenster weergegeven.
- U kunt de speler aanzetten door de ▲ (OPEN/CLOSE)-knop op het voorpaneel in te drukken.

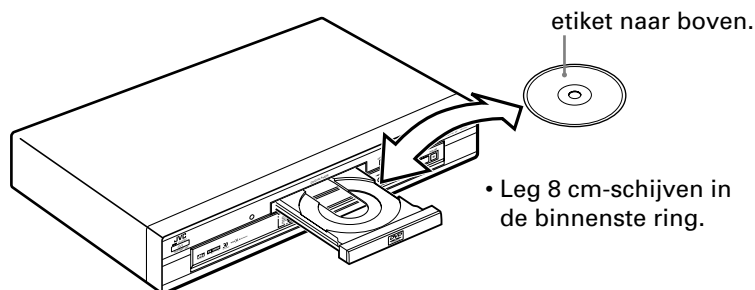
### OPMERKING

- Zelfs wanneer u op de STANDBY/ON  of de -knop drukt om de speler uit te zetten, blijft deze aangesloten op de elektriciteitstoevoer zolang de stekker in het stopcontact zit. Dit wordt de standby-modus genoemd. In de standby-modus verbruikt de speler heel weinig stroom.

## Schijven plaatsen en verwijderen

**1** Druk op ▲ (OPEN/CLOSE) om de schijflade te openen.

**2** Plaats een schijf in de lade.



**3** Druk op ▲ (OPEN/CLOSE) aan de rechterkant van de schijflade.



- Als u op ▲ (OPEN/CLOSE) drukt terwijl een schijf wordt afgespeeld, wordt het afspelen gestopt en gaat de lade open.

### RICHTLIJNEN

- De speler is uitsluitend geschikt voor het afspelen van DVD VIDEO-schijven, audio-CD's en video-CD's. Plaats geen andere typen schijven in de lade. Zie pagina 12 voor meer informatie over afspeelbare schijftypen.
- Zorg ervoor dat u de schijf in de ronde uitsparing van de lade plaatst. Anders wordt de schijf bij het sluiten van de lade eventueel beschadigd of wordt de lade geblokkeerd.

# Standaardafspeelmodus

U kunt nu een schijf afspelen. Met de volgende procedure kunt u de schijf eenvoudig vanaf het begin afspelen.

## Een schijf afspelen

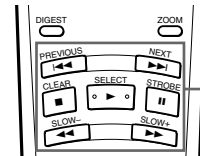


Druk op ►.

De speler begint met afspelen vanaf het begin.

### RICHTLIJNEN

- Als u op de ► drukt als het vervolgpunt is opgeslagen, wordt het afspelen hervat vanaf dat punt en niet vanaf het begin van de schijf. Zie pagina 19 en 38.
- Tijdens het afspelen wordt in het informatievenster het titelnummer, deelnummer of spoornummer weergegeven dat wordt afgespeeld.
- Bij video-CD's met PBC-functie en bij sommige DVD-schijven kan een menu op het televisiescherm worden weergegeven nadat het afspelen is begonnen. In dat geval selecteert u in het menu het item dat moet worden afgespeeld. Voor bediening via een menu, zie pagina 20.
- Bij sommige DVD-schijven begint de speler automatisch met afspelen nadat de schijf is geplaatst.



Basis  
bedienings  
knoppen

## Het afspelen volledig stoppen



Druk op ■.

Het afspelen wordt gestopt.

## Het afspelen tijdelijk stoppen



Druk op ||.

Het afspelen wordt door de speler onderbroken. Als u het afspelen wilt hervatten, drukt u op ►.

## Snel voor- of achteruitspoelen met beeld



- Tijdens het afspelen

### Via de afstandsbediening

Druk op ◀◀ of ▶▶.

Iedere keer dat u op ◀◀ of ▶▶ drukt, wordt de afspeelsnelheid verhoogd. U kunt kiezen tussen 2x, 5x, 10x, 20x en 60x de normale snelheid.

Als u op ► drukt, wordt de schijf weer op normale snelheid afgespeeld.

### Via het voorpaneel

Houd ◀◀ of ▶▶ ingedrukt.

Als u ▶▶ ingedrukt houdt, wordt het afspelen versneld en als u ◀◀ ingedrukt houdt, wordt er achteruit afgespeeld. Als u de knop langere tijd ingedrukt houdt, verandert de snelheid van 5x naar 20x de normale snelheid. Als u de knop loslaat, wordt de schijf weer op normale snelheid afgespeeld.

## Het begin van een scène of muziekstuk zoeken



- Tijdens het afspelen

Druk op ◀◀ of ▶▶.

Druk op ◀◀ om het begin van het huidige deel, de huidige titel of het huidige spoor te zoeken en druk op ▶▶ om het begin van het volgende deel, de volgende titel of het volgende spoor te zoeken.

### OPMERKING

- Als een video-CD met de PBC-functie of een DVD VIDEO-schijf wordt afgespeeld, kan de speler een andere locatie vinden, maar in het algemeen zal het begin van een deel, titel of spoor worden gevonden.

Nederlands

## Afspelen hervatten

De speler kan de positie op een schijf waarop u het afspelen heeft onderbroken, in het geheugen opslaan. De eerstvolgende keer dat u op ► drukt, wordt het afspelen vanaf die positie hervat.

## De onderbrekingspositie in het geheugen opslaan



- 1 Stel "RESUME" op het "SYSTEM"-scherm van het voorkeursmenu in op "ON".

(Zie pagina 38 voor informatie over het instellen.)

- 2 Druk op de positie waar u het afspelen wilt onderbreken, op ■ of druk op STANDBY/ON ⏻/⏻ op de afstandsbediening of op ⏻/⏻ op het voorpaneel.

De speler slaat de onderbrekingspositie in het geheugen op.



- Als u het afspelen heeft onderbroken door ■ in te drukken bij stap 2 en daarna de speler heeft uitgezet, is het geheugen niet gewist.

Basishandelingen

## Afspelen hervatten



- De schijf die u heeft onderbroken, moet zich nog in de schijflade bevinden

Druk op ►.

De speler begint met afspelen vanaf de positie waar u het afspelen het laatst heeft onderbroken.

- **De positie voor hervatten uit het geheugen wissen**

Voer één van de volgende stappen uit.

\*Verwijder de schijf uit de lade.

\*Druk op ■ als de schijf is gestopt.

\*Zet de speler aan door op STANDBY/ON ⏻/⏻ (op de afstandsbediening) of door op ⏻/⏻ te drukken (op het voorpaneel).

### RICHTLIJNEN

- De functie voor hervatten werkt niet bij audio-CD's.
- De functie voor hervatten werkt niet als "RESUME" op het "SYSTEM-scherm" van het voorkeursmenu op "OFF" staat.
- In het geval van een video-CD met PBC-functie kan het afspelen iets eerder dan vanaf het opgeslagen punt worden hervat.
- De functie voor hervatten werkt niet in de programmeer- of randommodus.

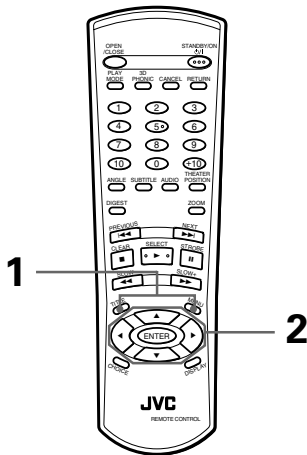
## Afspelen vanaf een bepaalde plaats op een schijf

U kunt een schijf afspelen vanaf een gekozen titel, spoor of deel, of vanaf een bepaalde tijdsaanduiding.

### Een bepaald stuk in het DVD-menu zoeken



DVD VIDEO-schijven hebben meestal een eigen menu dat een inhoudsopgave van de schijf bevat. De menu's bevatten een verscheidenheid aan informatie, zoals filmtitels, de namen van muziekstukken of gegevens over de artiesten. U kunt deze informatie op het televisiescherm weergegeven. Met behulp van het menu kunt u een bepaald stuk opzoeken.



■ Plaats een DVD VIDEO-schijf in de speler

#### 1 Druk op TITLE of MENU.

Het menu wordt op het televisiescherm weergegeven.

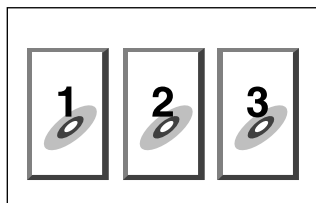


#### Over het menu

Een DVD VIDEO-schijf met meerdere "titels" bevat doorgaans een menu met een inhoudsopgave van de schijf. In dat geval wordt het menu op het televisiescherm weergegeven als u op de TITLE-knop drukt. Bepaalde DVD VIDEO-schijven bevatten

ook een ander menu dat u met de MENU-knop kunt oproepen. Zie de handleiding van de DVD VIDEO-schijf voor het bijbehorende menu.

Voorbeeld:



#### 2 Gebruik de CURSOR-knoppen ▲/▼/◀/▶ om het gewenste stuk te selecteren en druk vervolgens op de ENTER-knop.

Het afspelen wordt vanaf het gekozen stuk gestart.



- Bij sommige schijven kunt u ook delen selecteren door het overeenkomstige nummer met behulp van de numerieke knoppen in te voeren, waarna het afspelen van dat deel automatisch wordt gestart.

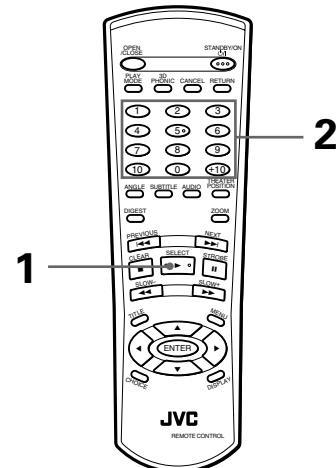
### RICHTLIJNEN

- Als op het televisiescherm wordt weergegeven nadat u in stap 1 op de TITLE-knop drukt: De schijf heeft geen inhoudsopgave.
- Als op het televisiescherm wordt weergegeven nadat u in stap 1 op de MENU-knop drukt: De schijf heeft geen menu.
- De MENU-knop werkt niet als de speler is gestopt.

### Een stuk zoeken in het menu van een video-CD met PBC-functie



Sommige video-CD's ondersteunen de PBC-functie. PBC is een afkorting van "Playback Control". Een video-CD met PBC-functie heeft een eigen menu met bijvoorbeeld een opgave van de muziekstukken of opnamen op de schijf. Via dit menu kunt u een bepaald stuk zoeken.

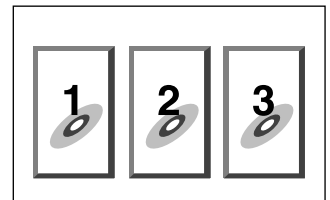


■ Als een video-CD met PBC-functie is gestopt

#### 1 Druk op ►.

Er wordt een schijfmenu op het televisiescherm weergegeven. (De PBC-functie is ingeschakeld.)

Voorbeeld:



In het informatievenster op het voorpaneel wordt "Pbc" weergegeven.

#### 2 Kies het nummer van het gewenste item met behulp van de numerieke knoppen.

- Zie pagina 11 voor meer informatie over de numerieke knoppen.

Het afspelen wordt vanaf het gekozen item gestart. Druk op de RETURN-knop om terug te gaan naar het menu.



Als de opties "NEXT" of "PREVIOUS" in het menuscherm worden weergegeven, kunt u over het algemeen:

- Op ►► drukken om naar het volgende menuscherm te gaan.
- Op ◀◀ drukken om naar het vorige menuscherm te gaan.
- \* Deze procedure is niet van toepassing op alle schijven.

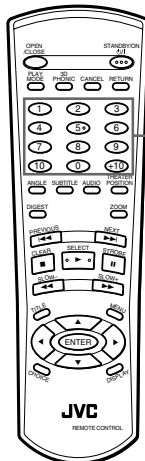
### Hints

- Druk op ■ en vervolgens op ► om de PCB-functie in te schakelen als een PBC-compatibele video-CD wordt afgespeeld zonder de PBC-functie.
- U kunt de PBC-functie ook activeren via het Play-modusmenu:
  - 1 Druk op de PLAY MODE-knop.
  - 2 Gebruik de CURSOR-knoppen ◀/▶ om ↖ op [PBC CALL] te zetten en druk vervolgens op ENTER.
- Als u een PBC-compatibele video-CD zonder PBC-functie wilt afspelen, start u het afspelen met behulp van de numerieke knoppen in plaats van met de ►-knop. Zie hiervoor de volgende alinea.

## Een bepaald stuk zoeken met behulp van de numerieke knoppen



U kunt een gewenste titel of deel (DVD VIDEO-schijf) of een gewenst spoor (audio-CD/video-CD) afspelen door het nummer op te geven.



- Voor DVD VIDEO-schijf/audio-CD: Tijdens het afspelen of als de speler is gestopt
- Voor video-CD: Tijdens het afspelen zonder PBC-functie of als de speler is gestopt

### 1 Gebruik de numerieke knoppen om het nummer op te geven.

- \* Tijdens het afspelen van een DVD VIDEO-schijf (tenzij een menu wordt weergegeven) wordt een deel aangegeven.
- \* Als een DVD VIDEO-schijf is gestopt, wordt een titel aangegeven.
- \* Bij een audio-CD of video-CD wordt een spoor aangegeven.

Het afspelen wordt vanaf het begin van de selectie gestart.

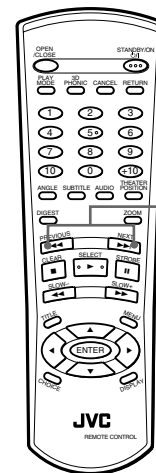
- Zie pagina 11 voor meer informatie over de numerieke knoppen.

### RICHTLIJNEN

- Als tijdens het afspelen van een DVD VIDEO-schijf een menu op het tv-scherm wordt weergegeven, kunt u met behulp van de numerieke knoppen een item in het menu selecteren.
- Als Ⓞ op het televisiescherm wordt weergegeven. De geselecteerde titel of het geselecteerde spoor staat niet op de schijf.
- Deze procedure is niet van toepassing tijdens het afspelen van een video-CD met PBC-functie.

## Een bepaalde selectie zoeken met

◀◀ of ►►



- Voor DVD VIDEO-schijf: Tijdens het afspelen
- Voor audio-CD: Tijdens het afspelen
- Voor video-CD: Tijdens het afspelen zonder PBC-functie

### 1 Druk op ◀◀ of ►►.

Als u op de knop drukt bij een audio-CD of video-CD, wordt een spoor overgeslagen. Als u op de knop drukt bij een DVD VIDEO-schijf, wordt een deel of een titel overgeslagen, afhankelijk van de schijfconfiguratie.

Het selectienummer wordt weergegeven in het informatievenster op het voorpaneel.

- Druk om een opeenvolgende selectie op te zoeken éénmaal of herhaaldelijk op ►► totdat het gewenste selectienummer in het informatievenster wordt weergegeven.
- Druk éénmaal op ◀◀ om het begin van de huidige selectie op te zoeken.
- Druk om een eerdere selectie op te zoeken herhaaldelijk op ◀◀ totdat het gewenste selectienummer in het informatievenster wordt weergegeven.

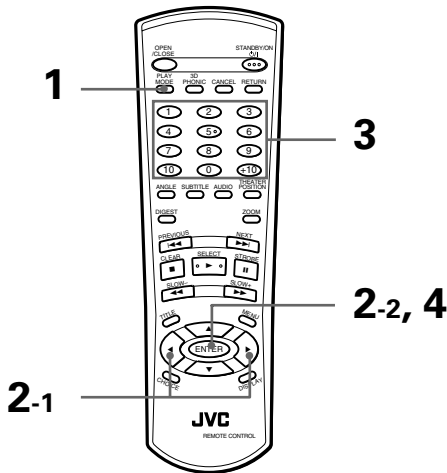
### RICHTLIJNEN

- Deze procedure is niet van toepassing op bepaalde DVD VIDEO-schijven.
- Deze procedure is niet van toepassing tijdens het afspelen van een video-CD met PBC-functie.

## Een bepaald stuk zoeken door het deelnummer [CHAP.SERCH] aan te geven



Als de huidige titel van een DVD VIDEO-schijf is onderverdeeld in delen, kunt u naar een bepaald deel gaan door het nummer hiervan op te geven in het menuscherm.



■ Tijdens het afspelen van een DVD VIDEO-schijf

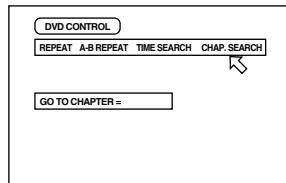
### 1 Druk op de PLAY MODE-knop.

Het DVD Play-modusmenu wordt op het televisiescherm weergegeven.

### 2 Gebruik de CURSOR-knoppen ◀/▶ om

◀ op [CHAP. SEARCH] te zetten en druk vervolgens op de ENTER-knop.

“GO TO CHAPTER =” wordt onder in het menu weergegeven.



### 3 Kies het nummer van het gewenste deel met behulp van de numerieke knoppen (0 - 9).

Voorbeeld.

Om deelnummer 8 te kiezen:  
Druk op “8” → ENTER.

Om deelnummer 37 te kiezen:  
Druk op “3” → “7” → ENTER.

### 4 Druk op de ENTER-knop.

De speler begint met afspelen vanaf het gekozen deel.



- De knoppen “10” en “+10” kunnen voor deze procedure niet worden gebruikt.

## RICHTLIJNEN

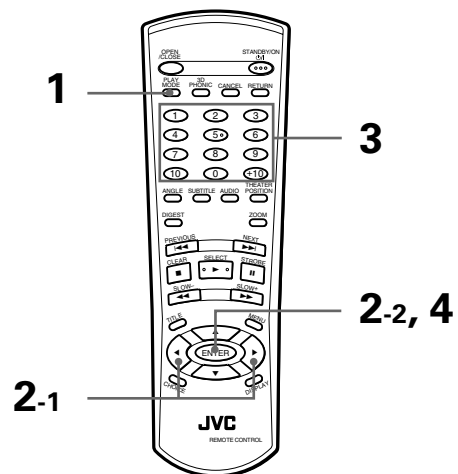
- U kunt ook een bepaald stuk opzoeken door het deelnummer op te geven met behulp van de numerieke knoppen terwijl er wordt afgespeeld (tenzij een menu wordt weergegeven). Zie pagina 21.
- Als u in stap 3 het verkeerde deelnummer heeft ingevoerd:  
Overschrijf het verkeerde nummer met het juiste nummer.
- Als in stap 4 op het televisiescherm wordt weergegeven:  
Het gekozen deel staat niet op de schijf of u kunt op deze schijf geen delen zoeken.
- Het Play-modusmenu verlaten:  
Druk op de PLAY MODE-knop.

## Afspelen vanaf een bepaalde plaats in de huidige titel of het huidige spoor [TIME SEARCH]



U kunt een schijf vanaf een bepaalde positie afspelen door de verstreken tijd aan te geven vanaf het begin van de huidige titel of het huidige spoor met gebruik van de TIME SEARCH-functie.

Doordat sommige DVD VIDEO-schijven geen tijdsaanduidingen bevatten, is de optie TIME SEARCH niet altijd beschikbaar.



- Voor DVD VIDEO-schijf: Tijdens het afspelen
- Voor audio-CD: Tijdens het afspelen
- Voor video-CD: Tijdens het afspelen zonder PBC-functie

### 1 Druk op de PLAY MODE-knop.

Het Play-modusmenu wordt op het televisiescherm weergegeven.

### 2 Gebruik de CURSOR-knoppen ◀/▶ om ◀ op [TIME SEARCH] te zetten en druk vervolgens op de ENTER-knop.

“GO TO” wordt onder in het menu weergegeven.

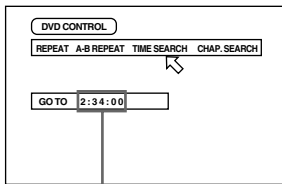
### 3 Gebruik de numerieke knoppen (0 - 9) om de tijd in te voeren.

U kunt de verstreken tijd van de huidige titel of het huidige spoor opgeven om de positie in te stellen waar u het afspelen wilt laten beginnen.

### 4 Druk op de ENTER-knop.

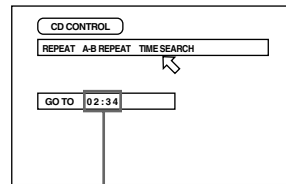
De speler begint met afspelen vanaf de opgegeven tijd.

(voor DVD VIDEO-schijf)



Gekozen tijdstip

(voor audio-CD)



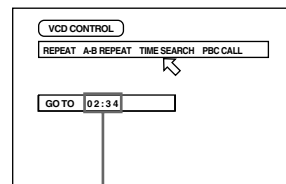
Gekozen tijdstip



Hints

- De knoppen "10" en "+10" kunnen voor deze procedure niet worden gebruikt.
- Voor DVD VIDEO-schijven kunt u het tijdstip opgeven in uren/minuten/seconden; voor audio-CD's en video-CD's kunt u het tijdstip opgeven in minuten/seconden.

(voor video-CD)



Gekozen tijdstip

#### • Voorbeeld (voor DVD VIDEO-schijf)

Om het afspelen te starten op 2(U):34(M):00(S).

GO TO \_ : \_ : \_

↓ Druk op "2".

GO TO 2 : \_ : \_

↓ Druk op "3".

GO TO 2 : 3 \_ : \_

↓ Druk op "4".

GO TO 2 : 3 4 : \_ \_

↓  
Druk op de ENTER-knop

U hoeft niet op "0" te drukken om de laatste nullen (de laatste twee getallen in het bovenstaande voorbeeld) in te voeren. U kunt ze natuurlijk wel invoeren.

#### • Als u een typfout maakt

Zet de cursor op het onjuiste getal en druk op de juiste knop om het getal opnieuw in te voeren.

GO TO 2 : 3 5 : \_ \_

↓ Druk op de CURSOR-knop ◀.

GO TO 2 : 3 \_ : \_ \_

↓ Druk op "4".

GO TO 2 : 3 4 : \_ \_

#### RICHTLIJNEN

- Als in stap 2 op het televisiescherm wordt weergegeven:

De gekozen tijd staat niet op de schijf, of de zoekfunctie van de speler is niet van toepassing op de schijf.

Let op: de zoekfunctie is niet van toepassing tijdens het afspelen van een video-CD met PBC-functie.

- Het Play-modusmenu verlaten:

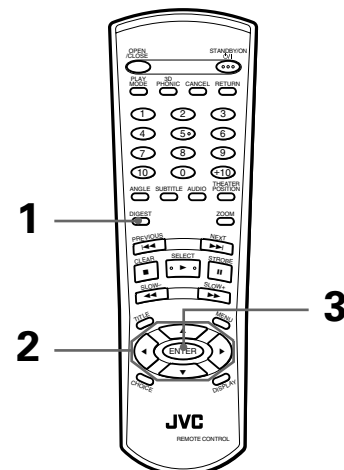
Druk op de PLAY MODE-knop.

- De TIME SEARCH-functie kan niet worden gebruikt tijdens geprogrammeerd afspelen.

## Een scène zoeken door de eerste beelden weer te geven [DIGEST]



De speler kan de openingsbeelden weergeven van elke titel /elk deel van een DVD VIDEO-schijf of elk spoor van een video-CD. U kunt de gewenste scène selecteren aan de hand van de beelden die op het televisiescherm worden weergegeven.

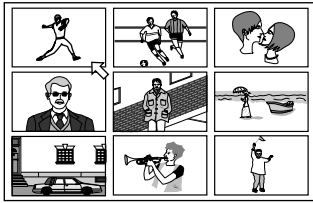


- Voor DVD VIDEO-schijf: Als de speler is gestopt of tijdens het afspelen
- Voor video-CD: Als de speler is gestopt of tijdens het afspelen zonder PBC-functie

### 1 Druk op DIGEST.

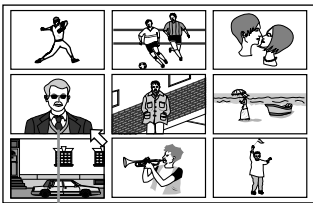
De speler toont maximaal negen beelden tegelijk.

- Als een DVD VIDEO-schijf is gestopt: Het openingsbeeld van iedere titel wordt op het televisiescherm weergegeven.
- Tijdens het afspelen van een DVD VIDEO-schijf: Het openingsbeeld van elk deel in de huidige titel wordt op het televisiescherm weergegeven.
- Als een video-CD is geplaatst: Het openingsbeeld van elk spoor wordt op het televisiescherm weergegeven.



**2** Gebruik de CURSOR-knoppen ▲/▼/◀/▶ om het gewenste stuk te selecteren.

Het gewenste stuk wordt aangegeven door . Als er meer dan negen beelden zijn, bestaat het overzichtsscherf uit meerdere pagina's. In dat geval kunt u door op ►► te drukken naar de volgende pagina gaan. Als u op ◀◀ drukt, keert u terug naar de vorige pagina.



Geselecteerd beeld

**Hints**

- Als het beeld rechtsonder is geselecteerd, kunt u met de CURSOR-knop ► naar de volgende pagina gaan, indien aanwezig. Als het beeld linksonder is geselecteerd, kunt u met de CURSOR-knop ◀ naar de vorige pagina terugkeren, indien aanwezig.
- Als er meerdere overzichtspagina's zijn nadat u op de DIGEST-knop heeft gedrukt, kunt u naar de volgende pagina gaan door op ►► te drukken voordat alle negen beelden van de eerste pagina op het televisiescherf worden weergegeven. Als u op ◀◀ drukt voordat alle beelden van de tweede of volgende pagina op het televisiescherf zijn weergegeven, keert u terug naar de vorige pagina.

**3** Druk op de ENTER-knop.

De speler begint met afspelen vanaf het gekozen deel.

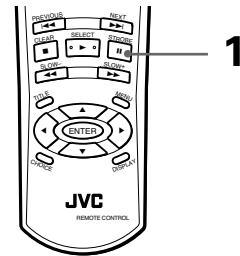
**OPMERKING**

- Afhankelijk van de inhoud kan het bij sommige schijven enige tijd duren voordat alle beelden op het scherm worden weergegeven.

## Speciale beeldafspeelfuncties

De speler bevat speciale beeldafspeelfuncties, waaronder Frame-by-frame (beeldkaders een voor een weergeven), Strobe (stroboscopische weergave), Slow-motion (weergave in slowmotion) en Zoom (inzoomen).

### Stilstaande beeldkaders één voor één weergeven



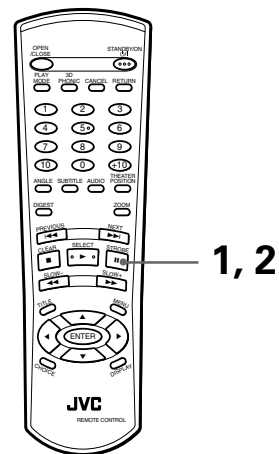
■ Tijdens pauze (stilstaand)

**1** Druk op **||**.

Telkens wanneer u op **||** drukt, wordt het volgende beeldkader weergegeven.

Als u op **▶** drukt, wordt de schijf weer op normale snelheid afgespeeld.

### Stilstaande beeldkaders weergeven [STROBE]



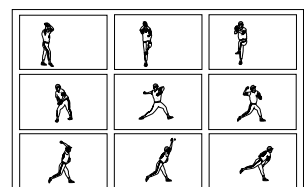
■ Tijdens het afspelen

**1** Druk op **||** als u de scène bereikt die u als een serie beeldkaders wilt weergeven.

Het afspelen wordt door de speler onderbroken.

**2** Druk op **||** en houd deze langer dan 1 seconde ingedrukt.

Op het televisiescherf worden negen wisselende, stilstaande beeldkaders weergegeven.

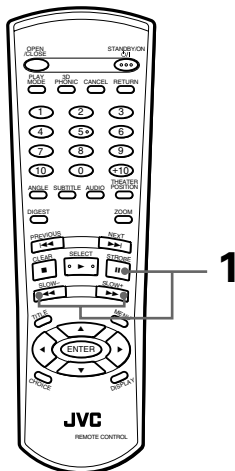


## Hints

- Druk tijdens de weergave van de eerste negen beeldkaders op **II** om de volgende negen beeldkaders weer te geven.
  - Druk tijdens de weergave van de negen beeldkaders op **▶** om de beeldkaders op normale snelheid af te laten spelen.
- **Strobe-weergave uitschakelen**  
Druk op **II** en houd deze langer dan 1 seconde ingedrukt.

**OPMERKING**

- Als u **II** meer dan 1 seconde ingedrukt houdt tijdens het afspelen, zullen er negen beeldkaders worden weergegeven die op normale snelheid worden afgespeeld.

Afspelen in slowmotion  
[SLOW]

- Tijdens het afspelen

**1** Druk op **II** en vervolgens op **◀◀/▶▶**.

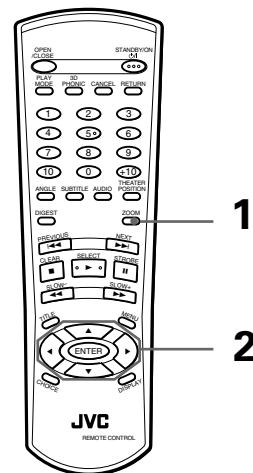
Voor vooruit afspelen in slowmotion, drukt u op **▶▶**. Voor achteruit afspelen in slowmotion (alleen voor DVD VIDEO-schijven), drukt u op **◀◀**. De speler begint het afspelen op de laagste snelheid en telkens wanneer u op de knop drukt, wordt de afspeelsnelheid verhoogd.

- **Naar normaal afspelen terugkeren**  
Druk op **▶**.
- **Pauseren tijdens afspelen in slowmotion**  
Druk op **II**.

**RICHTLIJNEN**

- Het geluid is tijdens het afspelen in slowmotion gedempt.
- Video-CD's kunnen niet achteruit in slowmotion worden afgespeeld.

## Op een beeld inzoomen [ZOOM]

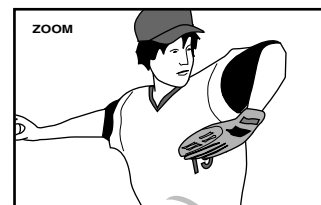
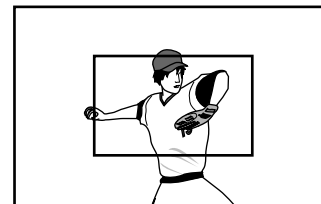
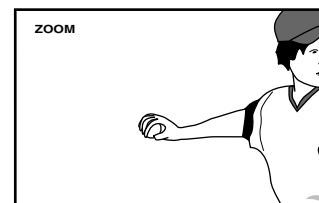


- Tijdens het afspelen of als het afspelen wordt onderbroken

**1** Druk op ZOOM.

Op het televisiescherm wordt "ZOOM" weergegeven.

Het middelste gedeelte van het beeld wordt twee keer zo groot weergegeven.

**2** Gebruik de CURSOR-knoppen **▲/▼/◀/▶** om het ingezoomde beeld te verplaatsen.

- **Naar normaal afspelen terugkeren**  
Druk op ZOOM.

**OPMERKING**

- Een ingezoomd beeld kan van mindere kwaliteit zijn.

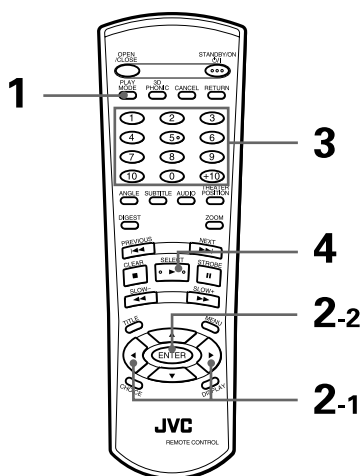
# Het veranderen van de afspeelvolgorde

U kunt titels of sporen op schijven in een bepaalde volgorde of in willekeurige volgorde afspelen.

## Afspelen in een bepaalde volgorde [PROGRAM]



U kunt met de programmeerfunctie titels of sporen op schijven in een bepaalde volgorde afspelen.



1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18

Het geprogrammeerde spoor/titelnummer wordt onder elk programmanummer weergegeven.

- **Als u een verkeerde selectie heeft opgegeven**  
Druk op CANCEL. Het laatst geselecteerde spoor wordt uit het programma gewist.
- **Een programma wissen**  
Druk op ■.

### 4 Druk op ► om het programma af te spelen.

Als alle geprogrammeerde titels/sporen zijn afgespeeld, stopt de speler maar het programma blijft bestaan.

#### RICHTLIJNEN

- Sommige DVD VIDEO-schijven worden wellicht niet op de juiste manier afgespeeld in de programmeermodus.
- Tijdens het geprogrammeerd afspelen drukt u op ►► om naar de volgende selectie van het programma te springen. Als u op ◀◀ drukt, keert u terug naar het begin van de huidige selectie; u kunt echter niet teruggaan naar de vorige selectie.
- Als u op de PLAY MODE-knop drukt tijdens het geprogrammeerd afspelen, wordt de programmatabel op het televisiescherm weergegeven, waarbij het huidige programmanummer in geel wordt aangegeven.

Geavanceerde bediening

■ Als afspelen is gestopt

### 1 Druk op de PLAY MODE-knop.

Het Play-modusmenu wordt op het televisiescherm weergegeven.

### 2 Gebruik de CURSOR-knoppen ◀/▶ om op [PROGRAM] te zetten en druk vervolgens op de ENTER-knop.

REPEAT	PROGRAM	RANDOM
1	2	3
4	5	6
7	8	9
10	11	12
13	14	15
16	17	18

De programmatabel wordt onder de menubalk weergegeven (zoals hierboven is afgebeeld). De "PROGRAM"-indicatie wordt in het informatievenster op het voorpaneel weergegeven.

### 3 Geef met behulp van de numerieke knoppen de titel of het spoor aan.

Zie pagina 11 voor meer informatie over de numerieke knoppen.

Er kunnen maximaal 18 titels of sporen worden geprogrammeerd. U kunt een titel of spoor meerdere keren selecteren.

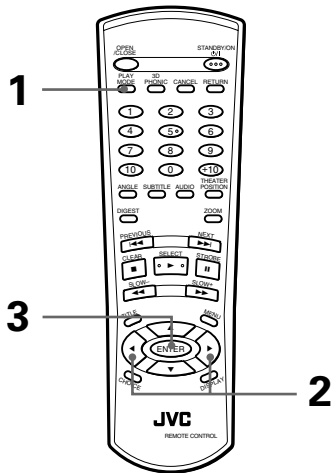


- De programmamodus wordt uitgeschakeld door ◀ op [PROGRAM] te zetten en op de ENTER-knop te drukken als de speler is gestopt en het Play-modusmenu op het televisiescherm wordt weergegeven. Het programma blijft wel bestaan.

## Afspelen in willekeurige volgorde [RANDOM]



U kunt met de Random-functie titels of sporen op schijven in willekeurige volgorde afspelen.

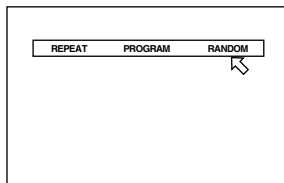


■ Als afspelen is gestopt

**1** Druk op de PLAY MODE-knop.

Het Play-modusmenu wordt op het televisiescherm weergegeven.

**2** Gebruik de CURSOR-knoppen ◀/▶ om op [RANDOM] te zetten.



**3** Druk op de ENTER-knop.

De speler begint met het afspelen in willekeurige volgorde. De "RANDOM"-indicatie wordt in het informatievenster op het voorpaneel weergegeven. Nadat alle titels/sporen van de schijven zijn afgespeeld, eindigt het willekeurig afspelen.

### Hints

- Een titel of spoor wordt tijdens het willekeurig afspelen slechts éénmaal afgespeeld.
- **Willekeurig afspelen halverwege stoppen/afsluiten**  
Druk op ■ om het afspelen te stoppen. De speler staat nog in de Random-modus; als u op ▶ drukt, begint het willekeurig afspelen opnieuw. Als u het willekeurig afspelen wilt afsluiten, drukt u op ■ terwijl de speler is gestopt. De "RANDOM"-indicatie in het informatievenster wordt uitgeschakeld.

### OPMERKING

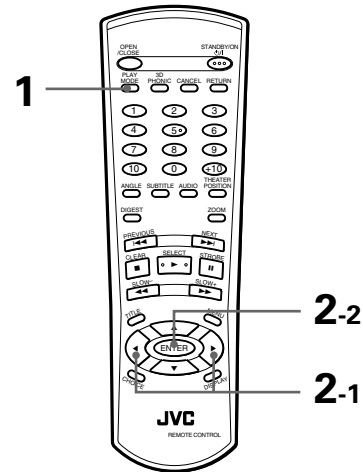
- Sommige DVD VIDEO-schijven worden wellicht niet op de juiste manier afgespeeld in de Random-modus.

## Het afspelen herhalen

U kunt het afspelen van de huidige selectie of van de hele schijf herhalen (behalve van DVD VIDEO-schijf). U kunt ook een specifiek deel opnieuw laten afspelen.

Nederlands

## De huidige selectie of alle schijven herhalen [REPEAT]



- Voor DVD VIDEO-schijf: Tijdens het afspelen  
Voor audio-CD/video-CD: In alle omstandigheden, met uitzondering van het afspelen van video-CD met PBC-functie

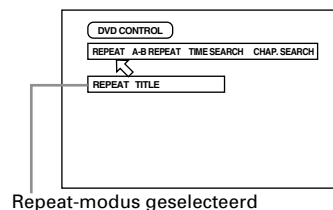
**1** Druk op de PLAY MODE-knop.

Het Play-modusmenu wordt op het televisiescherm weergegeven.

**2** Gebruik de CURSOR-knoppen ◀/▶ om op [REPEAT] te zetten en druk vervolgens op de ENTER-knop.

Iedere keer dat u op ENTER drukt, verandert (afhankelijk van het type schijf en de status van de speler) de herhalingmodus als volgt:

- Tijdens het afspelen van een DVD VIDEO-schijf



Repeat-modus geselecteerd

**REPEAT TITLE**  
(huidige titel herhalen)

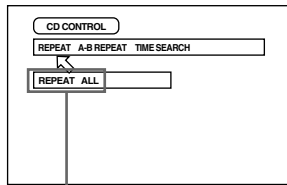
↓  
**REPEAT CHAPTER**  
(huidig deel herhalen)

↓  
**Geen indicatie (uit)**

Geavanceerde bediening

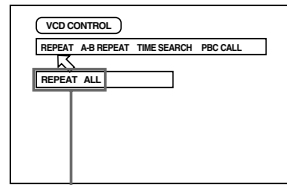
• **Audio-CD/Video-CD**

(voor audio-CD)

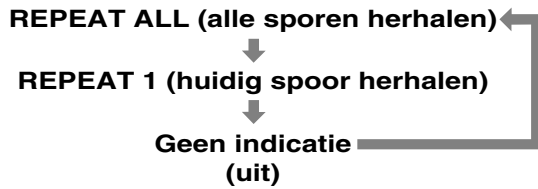


Repeat-modus geselecteerd

(voor video-CD)



Repeat-modus geselecteerd



**Hints**

- Als u op **■** drukt in de REPEAT ALL-modus, stopt de speler met afspelen maar blijft de modus wel actief.
- Als u op **■** drukt in REPEAT 1-, TITLE REPEAT- of CHAPTER REPEAT-modus, stopt de speler met afspelen en wordt de modus afgesloten.

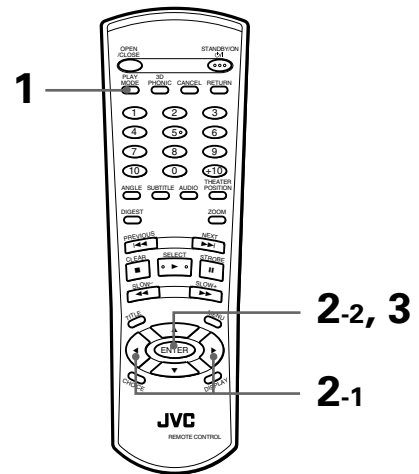
• **Herhaald afspelen afsluiten**

Terwijl **↵** op [REPEAT] staat, drukt u herhaaldelijk op de ENTER-knop tot de modus is uitgeschakeld.

**RICHTLIJNEN**

- Bij sommige DVD VIDEO-schijven kunnen titels en/of delen niet worden herhaald.
- Bij sommige DVD VIDEO-schijven wordt het afspelen automatisch halverwege de schijf gestopt.
- Herhaald afspelen is niet mogelijk bij het afspelen van een video-CD met PBC-functie.
- Het Play-modusmenu verlaten  
Druk op de PLAY MODE-knop.

**Een bepaald gedeelte herhalen [A-B REPEAT]**



■ Tijdens het afspelen

**1** Druk op de PLAY MODE-knop.

Het Play-modusmenu wordt op het televisiescherm weergegeven.

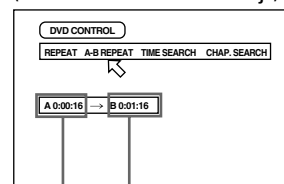
**2** Gebruik de CURSOR-knoppen **◀▶** om **↵** op [A-B REPEAT] te zetten en druk vervolgens op de ENTER-knop aan het begin van het deel dat u wilt herhalen (punt A).

Controleer of de REPEAT-modus is uitgeschakeld. Als een van de REPEAT-modi is geselecteerd, kunt u **↵** niet op [A-B REPEAT] zetten.

**3** Druk op de ENTER-knop aan het eind van het deel dat u wilt herhalen (punt B).

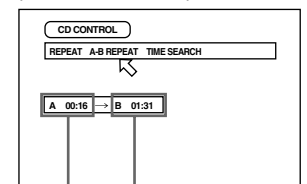
De speler zoekt "A" op en begint met het herhaald afspelen van het gedeelte tussen "A" en "B".

(voor DVD VIDEO-schijf)



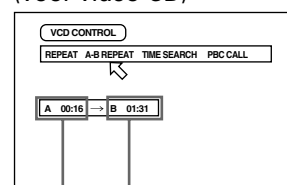
Punt A Punt B

(voor audio-CD)



Punt A Punt B

(voor video-CD)



Punt A Punt B



### • A-B REPEAT-afspelen afsluiten

Druk op ■. De speler stopt het afspelen en verlaat de A-B repeat-modus.



- Als u tijdens het afspelen op de ENTER-knop drukt terwijl naar [A-B REPEAT] wijst, wordt de A-B repeat-modus afgesloten en wordt het afspelen hervat.
- U kunt de A-B repeat-modus ook afsluiten door op of te drukken.

#### RICHTLIJNEN

- Het Play-modusmenu verlaten**  
Druk op de PLAY MODE-knop.
- Als wordt weergegeven terwijl u op de ENTER-knop drukt in stap 2 tijdens het afspelen van een DVD**  
U kunt het geselecteerde deel niet herhalen vanwege de inhoud van de schijf.
- De A-B REPEAT-functie kan niet tijdens geprogrammeerd afspelen worden gebruikt.**

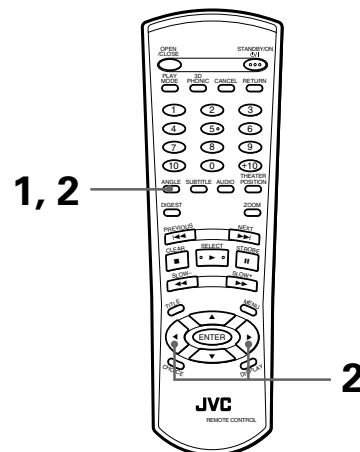
## Het selecteren van een camerahoek van DVD VIDEO-schijf

U kunt beelden vanuit verscheidene camerahoeken bekijken als de DVD VIDEO-schijf delen "meervoudige camerahoeken" bevat (waarbij meerdere camera's zijn gebruikt om dezelfde scène vanuit verschillende hoeken op te nemen).



- Aan het begin van een scène met "meervoudige camerahoeken" wordt op het televisiescherm weergegeven.

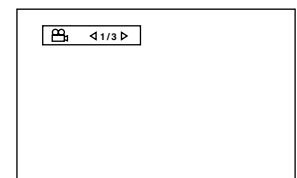
### Een camerahoek selecteren vanuit het normale scherm [ANGLE]



- Tijdens het afspelen van een DVD VIDEO-schijf

#### 1 Druk op ANGLE.

Het Angle-selectiemenu wordt op het televisiescherm weergegeven.



#### 2 Druk nogmaals op de ANGLE-knop of gebruik de CURSOR-knoppen / om de gewenste hoek te selecteren.

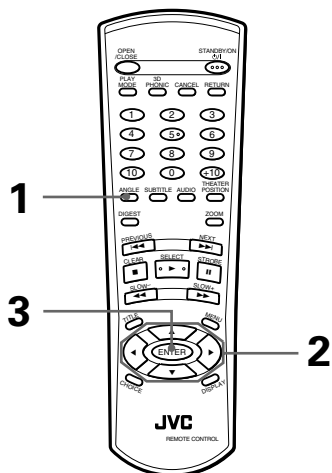
Telkens wanneer u op de ANGLE-knop drukt of de CURSOR-knoppen / gebruikt, verandert de hoek.



#### RICHTLIJNEN

- Het Angle-selectiemenu verdwijnt automatisch als u de hoek gedurende 10 seconden niet heeft veranderd.
- Druk op de ENTER-knop om het Angle-selectiemenu handmatig af te sluiten.
- Als op het televisiescherm wordt weergegeven  
De huidige scène is niet met verschillende camera's opgenomen.

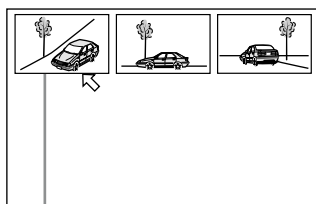
## Een camerahoek selecteren uit de lijst [ANGLE]



■ Tijdens het afspelen van een DVD VIDEO-schijf

**1** Druk op de ANGLE-knop en houd deze langer dan 1 seconde ingedrukt.

Op het televisiescherm wordt een lijst met maximaal negen hoeken weergegeven die op een schijf zijn opgenomen.



De geselecteerde camerahoek

**2** Gebruik de CURSOR-knoppen ▲/▼/◀/▶ om de gewenste hoek te selecteren.

**3** Druk op de ENTER-knop.

De speler begint met afspelen met de geselecteerde camerahoek op een volledig scherm.

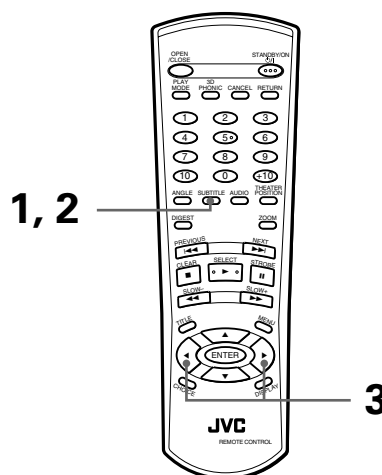
### RICHTLIJNEN

- Als in stap 1 op het televisiescherm wordt weergegeven: De huidige scène is niet met verschillende camera's opgenomen.
- Tijdens deze procedure is het geluid gedempt.

## De taal van de ondertitels en van de geluidsopname veranderen

Bij sommige DVD VIDEO-schijven kunt u de taal van de ondertitels en de taal van de geluidsopname veranderen. Bij video-CD's kunt u een audiokanaal instellen.

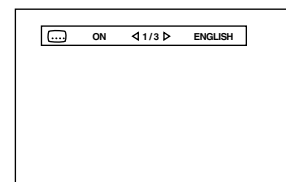
### De taal van de ondertitels selecteren [SUBTITLE]



■ Tijdens het afspelen van een DVD VIDEO-schijf

**1** Druk op de SUBTITLE-knop.

Het Subtitle-selectiemenu wordt op het televisiescherm weergegeven.



**2** Druk op de SUBTITLE-knop om de ondertitels aan of uit te zetten.


**3** Als u de taal van de ondertitels wilt selecteren, gebruikt u de CURSOR-knoppen ◀/▶.

Telkens als u op CURSOR-knoppen ◀/▶ drukt, verandert de taal van de ondertitels.

Voorbeeld:

- 1/3 ENGLISH
- ↓
- 2/3 FRENCH
- ↓
- 3/3 SPANISH
- ↓
- /3 (uit)

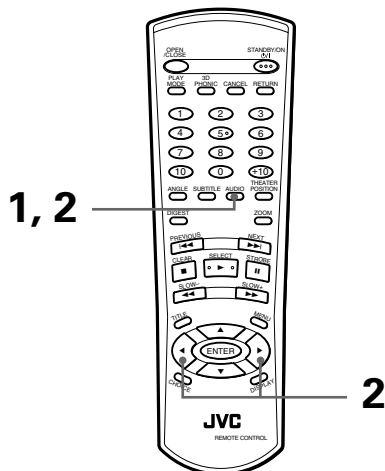
**RICHTLIJNEN**

- Bij DVD VIDEO-schijven kan de geselecteerde taal afgekort op het televisiescherm worden weergegeven. Zie "Bijlage A: Tabel met talen en hun afkortingen" aan het einde van deze handleiding.
- Het Subtitle-selectiemenu verdwijnt automatisch als u de ondertitel gedurende 10 seconden niet heeft veranderd.
- Druk op de ENTER-knop om het Subtitle-selectiemenu af te sluiten.
- Als  op het televisiescherm wordt weergegeven: U kunt de ondertiteling niet selecteren.

## De audiotaal of het geluid veranderen [AUDIO]



Bij AUDIO -selectie kunt u de audiotaal van films kiezen of kiezen voor karaoke met/zonder stemmen.

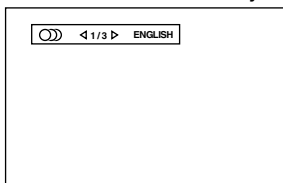


### ■ Tijdens het afspelen

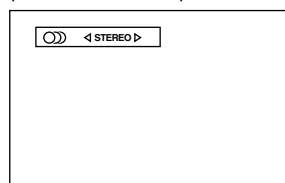
#### 1 Druk op AUDIO.

Het Audio-menu wordt op het televisiescherm weergegeven.

(voor DVD VIDEO-schijf)




(voor Video-CD)

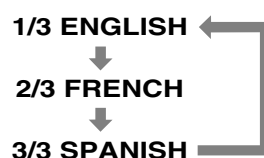


#### 2 Druk nogmaals op de AUDIO-knop of gebruik de CURSOR-knoppen om het gewenste geluid te selecteren.


#### • Voor DVD VIDEO-schijf

Telkens wanneer u op de AUDIO-knop drukt of de CURSOR-knoppen  gebruikt, verandert de audiotaal of de geluidsopname.

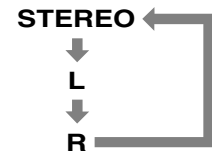
Voorbeeld:



#### • Voor video-CD


Telkens wanneer u op de AUDIO-knop drukt of de CURSOR-knoppen  gebruikt, verandert het afspelen van de audio als volgt.

Voorbeeld:



Nederlands

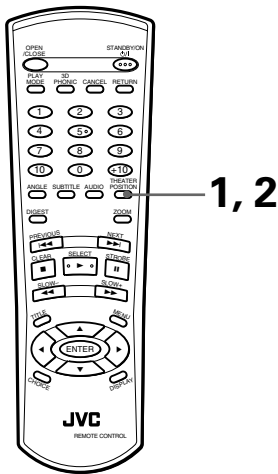
**RICHTLIJNEN**

- Bij DVD VIDEO-schijven kan de geselecteerde taal afgekort op het televisiescherm worden weergegeven. Zie "Bijlage A: Tabel met talen en hun afkortingen" aan het einde van deze handleiding.
- Het Audio-selectiemenu verdwijnt automatisch als u de audio gedurende 10 seconden niet heeft veranderd.
- Druk op de ENTER-knop om het Audio-selectiemenu af te sluiten.
- Als  op het televisiescherm wordt weergegeven (voor een DVD VIDEO-schijf): U kunt de audio niet selecteren.

## De beeldinstellingen selecteren

U kunt voor de beeldinstellingen kiezen uit vier opties die betrekking hebben op het programma, het licht in de kamer en/of persoonlijke voorkeur.

### De beeldinstellingen selecteren [THEATER POSITION]



■ Tijdens het afspelen

#### 1 Druk op THEATER POSITION.

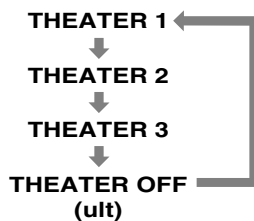
Het Theater position -selectiemenu wordt op het televisiescherm weergegeven.

#### 2 Kies de gewenste theaterpositie met behulp van THEATER POSITION.

Iedere keer dat u op de THEATER POSITION-knop drukt, verandert de beeldinstelling als volgt:



Geselecteerde beeldinstelling



"THEATER OFF" is de normale positie. Als u een hoger nummer kiest wordt het beeld lichter.

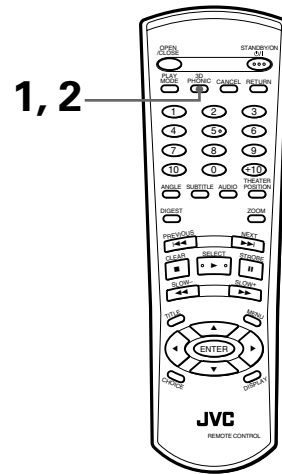
#### RICHTLIJNEN

- Het Theater position-selectiemenu verdwijnt automatisch als u de theaterpositie gedurende 5 seconden niet heeft veranderd.
- Druk op de ENTER-knop om het Theater position-selectiemenu af te sluiten.

## Virtueel surround-effect toevoegen

Met de 3D Phonic-functie wordt via uw stereo-installatie een surround-effect gesimuleerd.

### Een surround-effect simuleren [3D PHONIC]



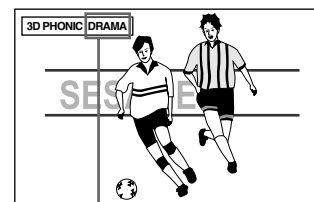
■ Tijdens het afspelen

#### 1 Druk op 3D PHONIC.

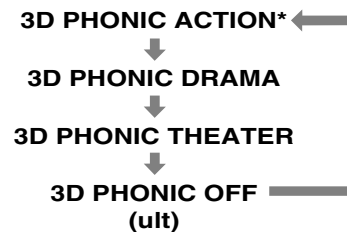
Het 3D Phonic-selectiemenu wordt op het televisiescherm weergegeven.

#### 2 Selecteer de gewenste modus met behulp van 3D PHONIC.

Telkens als u op de 3D PHONIC-knop drukt, verandert de 3D Phonic-modus als volgt:



Gekozen effectmodus



- **ACTION**  
Geschikt voor actiefilms en sportprogramma's waarbij geluid dynamisch overkomt.
- **DRAMA**  
Natuurlijk, warm geluid. U kunt in een ontspannen sfeer van films genieten.

## • THEATER

U kunt van geluidseffecten genieten alsof u zich in een theater bevindt.

- \* Bij het afspelen van een DVD VIDEO-schijf die is opgenomen in Dolby Digital die meer dan 3 kanalen bevat, wordt ACTION niet weergegeven.

### RICHTLIJNEN

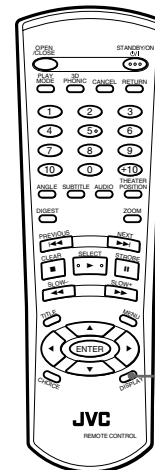
- Het 3D Phonic -selectiemenu verdwijnt automatisch als u de modus gedurende 5 seconden niet heeft veranderd.
- Druk op de ENTER-knop om het 3D phonic-selectiemenu handmatig af te sluiten.
- Als voor een video-CD de audio-instelling op L of R is ingesteld, kunt u de 3D Phonic-functie niet inschakelen (de 3D Phonic-modus blijft in de OFF-positie staan).  
Omgekeerd geldt dat als de 3D Phonic-functie is ingeschakeld en u verandert de AUDIO-instelling van STEREO naar L of R, de 3D Phonic-functie wordt uitgeschakeld.
- De 3D phonic-functie is alleen beschikbaar bij het afspelen van schijven die zijn opgenomen in Dolby Surround of Dolby Digital 5.1-CH. Hoewel de 3D phonic-functie ook kan worden gebruikt bij het afspelen van andere typen schijven, levert dit niet het gewenste resultaat op.
- De 3D Phonic-functie heeft geen invloed op de uitvoer van het DTS- of Dolby Digital-bitsignaal van DIGITAL OUT.
- Het geluidseffect kan niet worden ingesteld of weergegeven voor DVD VIDEO-schijven die zijn opgenomen met Lineair PCM, zelfs niet als u op de 3D PHONIC-knop drukt.
- Als u de 3D Phonic-functie inschakelt, zijn de DOWN MIX- en COMPRESSION-instellingen op de AUDIO-pagina in het voorkeursmenu uitgeschakeld.

## De status controleren

U kunt de schijf/tijdinformatie en de status van DVD-functies op het televisiescherm bekijken.

Nederlands

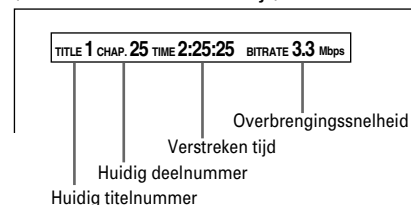
## De schijf/tijdinformatie controleren



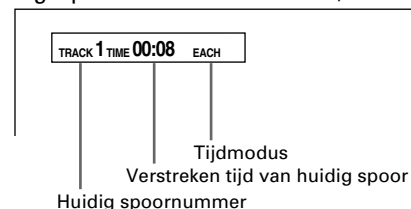
- Tijdens het afspelen

- 1 Druk éénmaal op de DISPLAY-knop voor een audio-CD of video-CD, druk tweemaal op de DISPLAY-knop voor een DVD VIDEO-schijf. Het schijf/tijdmenu wordt op het televisiescherm weergegeven.

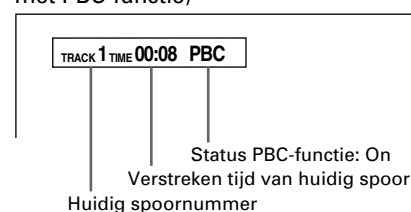
(voor DVD VIDEO-schijf)



(voor audio-CD of video-CD die wordt afgespeeld zonder PBC-functie)

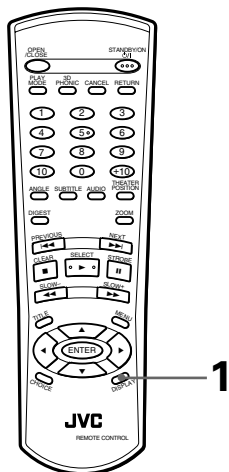


(voor het afspelen van een video-CD met PBC-functie)



- **De schijf/tijdmodus afsluiten**  
Druk op DISPLAY.

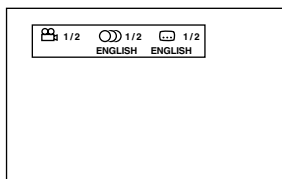
## De status van DVD-functies controleren



- Tijdens het afspelen van een DVD VIDEO-schijf

### 1 Druk op DISPLAY.

De statusweergave van de DVD functies wordt op het televisiescherm weergegeven.



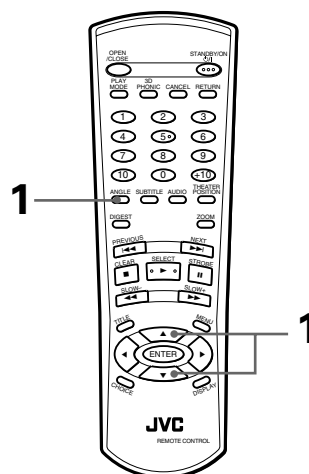
De huidige selecties van de camerahoek, audiotaal en onderteltaal worden weergegeven.

- De statusweergave van de DVD-functies afsluiten  
Druk tweemaal op DISPLAY.

## De helderheid van het informatievenster dimmen

U kunt de helderheid van het informatievenster dimmen.

### De helderheid van het informatievenster dimmen



- Als er geen CD in de speler zit of wanneer de CD is gestopt

### 1 Druk op de CURSOR-knop ▼ terwijl u de ANGLE-knop ingedrukt houdt.

U kunt de helderheid op drie niveaus instellen. Telkens als u op de knop drukt, wordt het informatievenster donkerder.

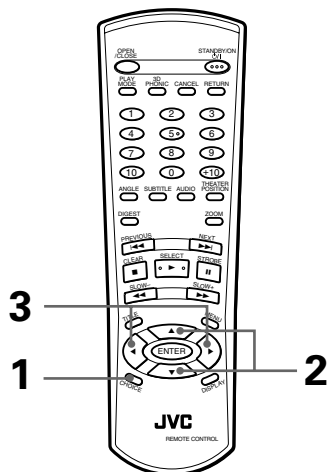
Als u het venster weer helder wilt hebben, drukt u op de CURSOR-knop ▲.

## Voorkeuren instellen

U kunt verschillende voorkeuren voor het afspelen instellen via vier functieschermen.

### Instellen van de voorkeuren

U kunt geen voorkeursmenu oproepen tijdens het afspelen of als een audio-CD in de lade is geplaatst.



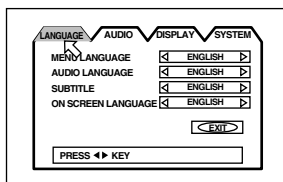
- Als geen schijf in de lade is geplaatst of als een DVD VIDEO-schijf of video-CD in de lade is geplaatst en de speler is gestopt

### 1 Druk op CHOICE.

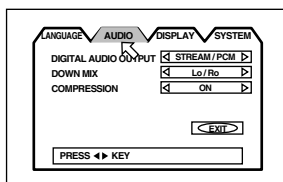
Een van de voorkeurpagina's wordt op het televisiescherm weergegeven.

Er zijn vier voorkeurpagina's: LANGUAGE, AUDIO, DISPLAY en SYSTEM. Als u van pagina wilt wisselen, plaatst u op de gewenste tab met behulp van de CURSOR-knoppen .

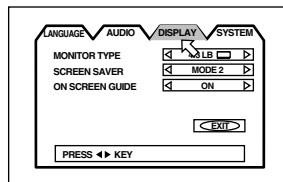
#### LANGUAGE



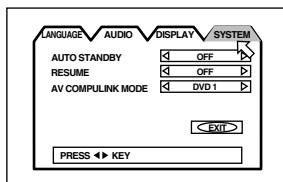
#### AUDIO



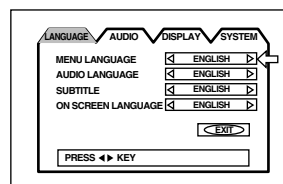
#### DISPLAY



#### SYSTEM



- Plaats op de optie die u wilt instellen met behulp van de CURSOR-knoppen .



- Druk op de CURSOR-knoppen om de gewenste optie te selecteren.

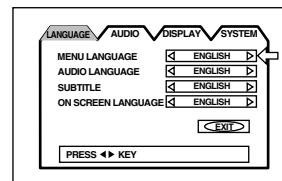
- Druk op CHOICE of plaats op [EXIT] en druk op ENTER om het voorkeursmenu af te sluiten.
- Zie de volgende hoofdstukken voor meer informatie over elke instelling:

## LANGUAGE-pagina

### MENU LANGUAGE

U kunt de standaardtaal selecteren die moet worden weergegeven op het scherm als deze op de schijf staat.

Telkens als u op de CURSOR-knop drukt, verandert de taalinstelling als volgt:



**ENGLISH → SPANISH → FRENCH → CHINESE → GERMAN → ITALIAN → JAPANESE → Taalcode van AA tot ZU**

(Zie "Tabel met talen en hun afkortingen" aan het eind van deze handleiding.)

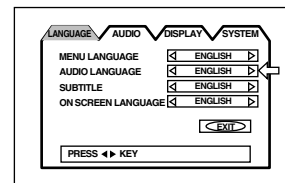
Druk op de CURSOR-knop om de taalinstelling in tegengestelde richting te selecteren.

- \* Als de taal die u voor de speler instelt, niet op een schijf is opgenomen, wordt de standaardtaal van de schijf weergegeven.

### AUDIO LANGUAGE

U kunt de standaardaudiotaal selecteren die moet worden gebruikt als deze op de schijf is opgenomen.

Telkens als u op de CURSOR-knop drukt, verandert de taalinstelling als volgt:



**ENGLISH → SPANISH → FRENCH → CHINESE → GERMAN → ITALIAN → JAPANESE → Taalcode van AA tot ZU**

(Zie "Tabel met talen en hun afkortingen" aan het eind van deze handleiding.)

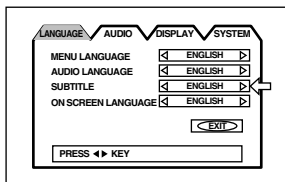
Gebruik de CURSOR-knop ◀ om de taalinstelling in tegengestelde richting te selecteren.

\* Als de taal die u voor de speler instelt, niet op een schijf is opgenomen, wordt de standaardtaal van de schijf gebruikt.

## SUBTITLE

U kunt de standaardtaal selecteren voor de ondertitels die moet worden weergegeven als deze op de schijf staat.

Telkens als u op de CURSOR-knop ▶ drukt, verandert de taalinstelling als volgt:



**ENGLISH → SPANISH → FRENCH → CHINESE → GERMAN → ITALIAN → JAPANESE → Taalcode van AA tot ZU**

(Zie "Tabel met talen en hun afkortingen" aan het eind van deze handleiding.)

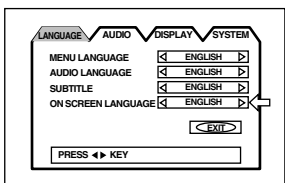
Druk op de CURSOR-knop ◀ om de taalinstelling in tegengestelde richting te selecteren.

\* Als de taal die u voor de speler instelt, niet op een schijf is opgenomen, wordt de standaardtaal voor ondertiteling van de schijf weergegeven.

## ON SCREEN LANGUAGE

U kunt de taal selecteren waarin de menuschermen worden weergegeven.

Telkens als u op de CURSOR-knop ▶ drukt, verandert de taalinstelling als volgt:



Engels **ON SCREEN LANGUAGE** ◀ **ENGLISH** ▶

Duits **BILDSCHIRMMENUE-SPRACHE** ◀ **DEUTSCH** ▶

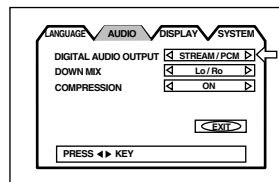
Frans **LANGUE D'ECRAN** ◀ **FRANCAIS** ▶

Druk op de CURSOR-knop ◀ om de taalinstelling in tegengestelde richting te selecteren.

## AUDIO-pagina

### DIGITAL AUDIO OUTPUT

Als u de digitale uitvoer van de speler aansluit op een externe versterker of ontvanger met digitale invoer, moet u de instelling hiervoor aanpassen.



#### • PCM ONLY

Als u de DIGITAL OUT-aansluiting van de speler aansluit op de lineaire PCM digitale invoer van een geluidsinstallatie.

#### • STREAM/PCM

Als u de speler aansluit op de digitale invoer van een versterker met ingebouwde DTS, Dolby Digital en MPEG multichannel decodeerder.

#### • DOLBY DIGITAL/PCM

Als u de speler aansluit op de digitale invoer van een Dolby digitale decodeerder of een versterker met ingebouwde Dolby Digitale decodeerder.

De volgende tabel geeft een overzicht van typen schijven en de bijbehorende uitvoersignalen.

Type schijf	Uitvoersignaal		
	STREAM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	PCM ONLY
DVD met 48 kHz, 16 bits lineair PCM	48 kHz, 16 bits lineair PCM	←	←
DVD met 48 kHz, 20/24 bits lineair PCM	48 kHz, 20/24 bits lineair PCM	←	←
DVD met 96 kHz, lineair PCM	Geen uitvoer	←	←
DVD met DTS	DTS bitstream	Geen uitvoer	←
DVD met Dolby Digital	Dolby Digital bitstream	←	48 kHz, 16 bits lineair PCM
DVD met MPEG Multichannel	MPEG bitstream	48 kHz, 16 bits lineair PCM	←
Video-CD	44,1 kHz, 16 bits lineair PCM	←	←
Audio-CD	48 kHz, 16 bits lineair PCM	←	←
Audio-CD met DTS	DTS-bitstream	←	←

### RICHTLIJNEN

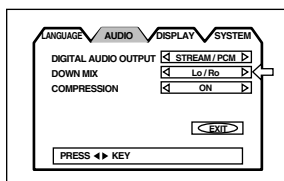
- De speler heeft geen DTS-decodeerder.
- Als u een DVD VIDEO-schijf of audio-CD met DTS afspeelt, moet u een DTS-decodeerder gebruiken om de juiste signalen via uw luidsprekers te ontvangen. Gebruik nooit de analoge uitvoer van de speler: deze verzendt onjuiste signalen die uw luidsprekers kunnen beschadigen.
- Als u de analoge en digitale uitvoer gelijktijdig aansluit, moet u erop letten dat u de juiste bron voor uw versterker kiest. U kunt ook het geluidsniveau van de versterker die is aangesloten op de analoge uitvoer, instellen op minimale sterkte.



## DOWN MIX

Voor het correct afspelen van een DVD VIDEO-schijf die is opgenomen met surround multichannel audio, moeten de DOWN MIX-instellingen correct en verenigbaar zijn gemaakt met uw audiosysteem.

Deze instelling beïnvloedt de uitvoersignalen van de AUDIO (zowel DIGITAL als ANALOG)-uitvoer bij het afspelen van een DVD VIDEO-schijf die is opgenomen met surround multichannel audio.



### • Lt/Rt

Als u multichannel surround audio heeft door de AUDIO-uitvoer (normaliter de DIGITAL-uitvoer) van de speler aan te sluiten op een surround decoderder.

### • Lo/Ro

Als u conventionele 2-kanalen stereo audio heeft door de AUDIO-uitvoer van de speler aan te sluiten op een stereo versterker/ontvanger of televisietoestel, of als u audio van een DVD VIDEO-schijf die is opgenomen met surround audio op uw MD, cassette, enz duplicceert.

### RICHTLIJNEN

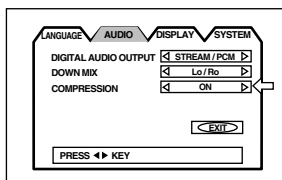
- De Down mix-functie is alleen van toepassing als de 3D PHONIC-functie is uitgeschakeld.
- De DOWN MIX-instelling heeft geen invloed op MPEG- of Dolby Digital-bitstreamsignalen van de DIGITAL OUT.

Als u de DOWN MIX-functie van de DIGITAL OUT wilt toepassen wanneer een CD wordt afgespeeld die opgenomen is in MPEG Multichannel of Dolby Digital, stelt u "DIGITAL AUDIO OUTPUT" in op "PCM ONLY" (zie pagina 36).

- Als een CD wordt afgespeeld die opgenomen is met DTS, is het niet mogelijk om het DOWN MIX-effect te krijgen via zowel de DIGITAL - als de ANALOG-uitvoeren.

## COMPRESSION

U kunt het dynamisch bereik van het geluid comprimeren, indien gewenst. Bij gebruik van deze functie kunt u gemakkelijk naar geluid op laag volume luisteren.



### • ON

De audio wordt afgespeeld met een gecomprimeerd dynamisch bereik.

### • OFF

De audio wordt afgespeeld volgens de opname.

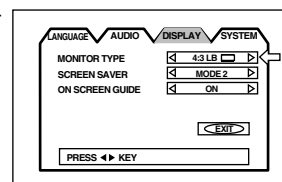
### RICHTLIJNEN

- Compressie is alleen van toepassing op schijven die zijn opgenomen met DOLBY DIGITAL 1 CH of 2CH. Deze instelling is niet van toepassing op andere typen schijven.
- Compressie is alleen van toepassing als de 3D PHONIC-functie is uitgeschakeld.

## DISPLAY-pagina

### MONITOR TYPE

U kunt het type monitor selecteren dat overeenkomt met uw televisie als u DVD VIDEO-schijven afspeelt die zijn opgenomen voor weergave op een breedbeeldtelevisie.



### • 4:3 LB (Brievenbus-conversie)

Als u een standaardtelevisie op de speler aansluit.


Als u een groothoekopname van een DVD VIDEO-schijf afspeelt, wordt het filmbeeld tussen twee zwarte stroken langs de boven- en onderkant van het beeldscherm weergegeven.

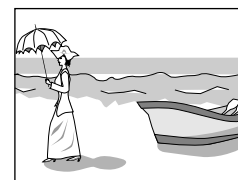


### • 4:3 PS (Pan Scan-conversie)

Als u een standaardtelevisie op de speler aansluit.

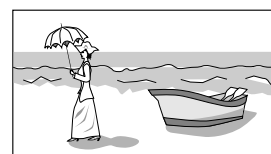
Als u een groothoekopname van een DVD VIDEO-schijf afspeelt, wordt links en rechts een deel van het filmbeeld automatisch afgesneden.

Afhankelijk van het type schijf kan het zijn dat u een film niet in deze modus kunt afspelen. In dat geval wordt het filmbeeld tussen zwarte stroken weergegeven overeenkomstig de  4:3 LB-modus.



### • 16:9 WIDE (Breedbeeldtelevisie)

Als u een breedbeeldtelevisie op de speler aansluit.



## SCREEN SAVER

Een televisiescherm kan inbranden als een bepaald beeld voor langere tijd wordt weergegeven. Om dit te voorkomen, wordt de schermbeveiligingsfunctie van de speler automatisch geactiveerd als het beeld (bijvoorbeeld een optievenster of menu) langer dan vijf minuten stilstaat.

### • MODE 1

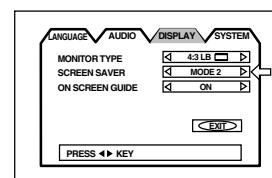
Het huidige beeld wordt donker.

### • MODE 2

Het schermbeveiligingsbeeld verschijnt en de helderheid verandert.

### • OFF

De schermbeveiliging is uitgeschakeld.

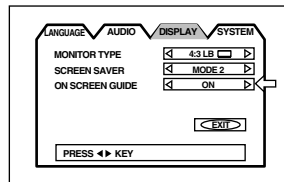





### RICHTLIJNEN

- Het beeldscherm van een projector of een projectie-televisie brandt gemakkelijk in als de schermbeveiligingsmodus is uitgeschakeld en langere tijd een statisch beeld wordt weergegeven.
- Als de geselecteerde schijf een audio-CD is, wordt de schermbeveiligingsfunctie niet geactiveerd.

## ON SCREEN GUIDE

U kunt de speler instellen zodat u hulpsymbolen of tekens op het scherm ziet waarmee wordt aangegeven wat voor gegevens op de schijf staan en hoe deze worden verwerkt.

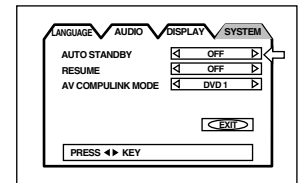


- **ON**  
De hulpsymbolen worden afgebeeld.
- **OFF**  
De hulpsymbolen worden niet afgebeeld. Voorbeelden van hulpsymbolen die u kunt weergeven of verbergen: , , 

## SYSTEM-pagina

### AUTO STANDBY

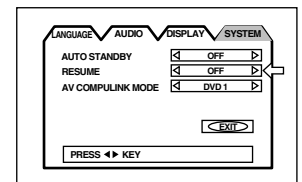
Als de speler meer dan 30 of 60 minuten is gestopt, wordt automatisch omgeschakeld naar de standby-modus.



- **60**  
Tijd is ingesteld op 60 minuten.
- **30**  
Tijd is ingesteld op 30 minuten.
- **OFF**  
De Auto-standby-functie is uitgeschakeld.

### RESUME

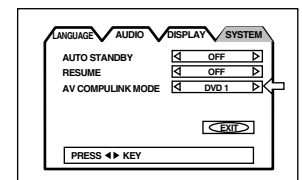
U kunt de hervattingsfunctie in- of uitschakelen. Zie pagina 19.



- **ON**  
De speler begint met afspelen vanaf het punt dat in het geheugen is opgeslagen door op ▶ te drukken terwijl de speler is gestopt of standby staat.
- **OFF**  
Als u op ▶ drukt terwijl de speler is gestopt of op standby staat, begint het afspelen aan het begin van de schijf.

### AV COMPULINK MODE

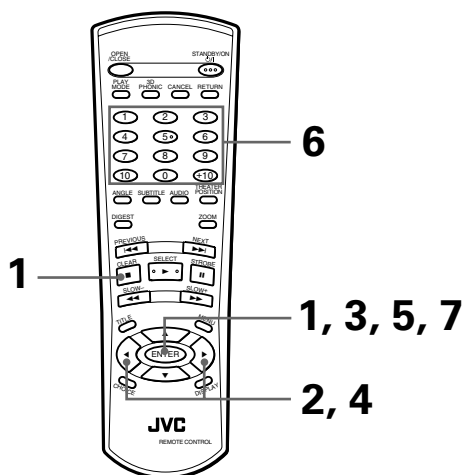
Dit item is bijgevoegd voor toekomstig gebruik. Laat het in de standaardinstelling ("DVD1") staan.



## Afspelen voor minderjarigen beperken

Met deze functie kunt u de weergave van DVD VIDEO-schijven met gewelddadige (en andere) beelden beperken tot een door u bepaald niveau. Bij een gewelddadige film die deze parental lock-functie ondersteunt, bijvoorbeeld, worden de gewelddadige scènes weggelaten of vervangen door andere scènes om te voorkomen dat minderjarigen ernaar kijken.

### De optie [PARENTAL LOCK] voor de eerste keer instellen



■ Als een DVD VIDEO-schijf is gestopt of geen schijf in de lade is geplaatst

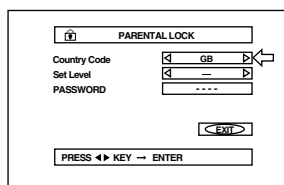
**1** Druk op ENTER, terwijl u ■ ingedrukt houdt op de afstandsbediening.

Het Parental Lock-menu wordt op het televisiescherm weergegeven.

← wijst naar [Country Code].

**2** Terwijl ← wijst naar [Country Code], gebruikt u de CURSOR-knoppen ◀/▶ om de landcode te selecteren.

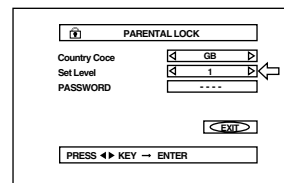
De landcodes die van toepassing zijn op DVD VIDEO-schijven, moeten zijn geselecteerd. Zie "Bijlage B: Landcodelijst voor Vergrendelen."



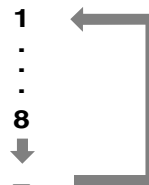
**3** Druk op de ENTER-knop.

← wordt verplaatst naar [Set Level].

**4** Terwijl ← naar [Set Level] wijst, gebruikt u de CURSOR-knoppen ◀/▶ om het parental lock-niveau te selecteren.



Telkens als u op de CURSOR-knoppen ◀/▶ drukt, verandert het parental lock-niveau als volgt:

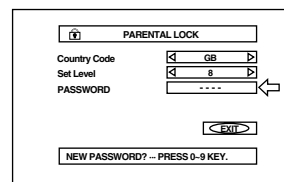


- "1" is het hoogste (en strengste) niveau. "-" betekent geen beperkingen. Schijven met een strengere beoordeling dan het geselecteerde niveau, worden beperkt.

**5** Druk op de ENTER-knop.

← wordt verplaatst naar [PASSWORD].

**6** Voer uw viercijferige wachtwoord in met behulp van de numerieke knoppen (0 - 9).



**7** Druk op de ENTER-knop.

Het parental lock-niveau en het wachtwoord zijn ingesteld.

← gaat naar [EXIT].

Druk nogmaals op de ENTER-knop om naar het openingsscherm terug te keren.

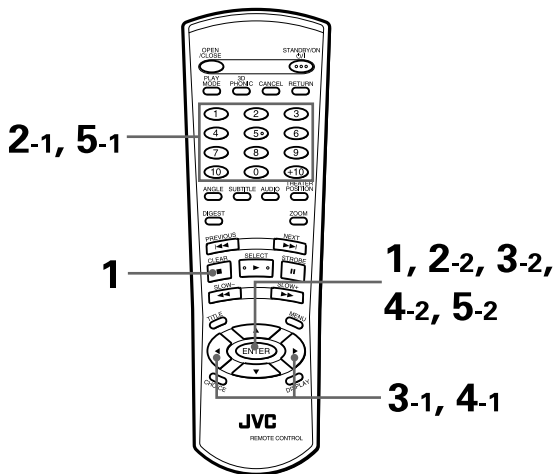


- Als u in stap 6 een ongewenst wachtwoord heeft ingevoerd, voert u het opnieuw in voordat u op de ENTER-knop drukt.

## De [PARENTAL LOCK]-instelling veranderen



U kunt de Parental lock-instelling altijd veranderen.

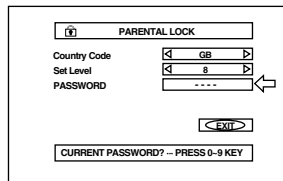


- Als een DVD VIDEO-schijf is gestopt of geen schijf in de lade is geplaatst

**1** Druk op ENTER, terwijl u ■ ingedrukt houdt op de afstandsbediening.

Het Parental Lock-menu wordt op het televisiescherm weergegeven.

↩ wijst naar [PASSWORD].



**2** Voer uw huidige viercijferige wachtwoord in met behulp van de numerieke knoppen (0 - 9) en druk op de ENTER-knop.

↩ wordt verplaatst naar [Country Code] als u het juiste wachtwoord invoert.

Als het wachtwoord onjuist is, wordt "WRONG! RETRY..." weergegeven op het televisiescherm. U kunt dan niet naar de volgende stap.

**3** Als u de landcode wilt veranderen, gebruikt u de CURSOR-knoppen ◀/▶ om de gewenste landcode te selecteren en drukt u vervolgens op de ENTER-knop.

↩ wordt verplaatst naar [Set Level].

Als u de landcode verandert, moet u het parental lock-niveau selecteren.

**4** Als u het ingestelde niveau wilt veranderen, gebruikt u de CURSOR-knoppen ◀/▶, terwijl ↩ naar [Set Level] wijst. Druk vervolgens op de ENTER-knop.

↩ wordt verplaatst naar [PASSWORD].

**5** Voer het wachtwoord in met behulp van de numerieke knoppen (0 - 9) en druk op de ENTER-knop.

↩ wordt verplaatst naar [EXIT].

Het wachtwoord dat u hebt ingevoerd in de hierboven beschreven stap, wordt het nieuwe wachtwoord. Als u het wachtwoord niet wilt veranderen, voert u hetzelfde wachtwoord in als in stap 2.

Zelfs als u alleen de landcode en/of het parental lock-niveau wilt veranderen, moet u het wachtwoord invoeren nadat u de landcode en/of het parental lock-niveau heeft veranderd. Anders wordt de nieuwe landcode en/of het parental lock-niveau niet toegepast.

Druk nogmaals op de ENTER-knop om naar het openingsscherm terug te keren.

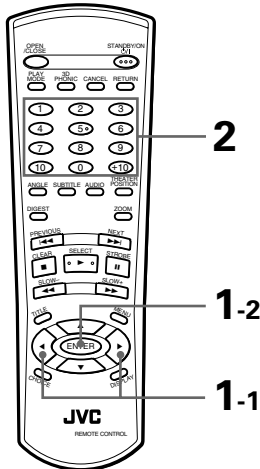
### RICHTLIJNEN

- Als u in stap 2 meer dan driemaal het verkeerde wachtwoord invoert, gaat ↩ automatisch naar [EXIT] en kunt u de CURSOR-knoppen ▲/▼ niet gebruiken.
- Als u in stap 2 uw wachtwoord bent vergeten: Voer "8888" in.

## Parental Lock [PARENTAL LOCK] tijdelijk opheffen

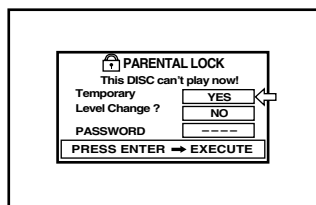


Als u een hoog parental lock-niveau heeft gekozen, kunt u sommige schijven niet afspelen. Als u een dergelijke schijf in de lade plaatst om deze af te spelen, wordt het Parental Lock-menu op het televisiescherm weergegeven met de vraag of u Parental Lock tijdelijk wilt opheffen.



- 1** Gebruik de CURSOR-knoppen ▲/▼ om op [YES] te zetten en druk vervolgens op de ENTER-knop.

gaat naar het PASSWORD-veld. Als u [NO] selecteert, drukt u op de OPEN/CLOSE-knop om de schijf te verwijderen.



- 2** Voer uw viercijferige wachtwoord in met behulp van de numerieke knoppen (0 - 9).

Als het wachtwoord onjuist is, wordt "WRONG! RETRY..." op het televisiescherm weergegeven. Voer het juiste wachtwoord in. De Parental Lock is opgeheven en de schijf wordt afgespeeld.

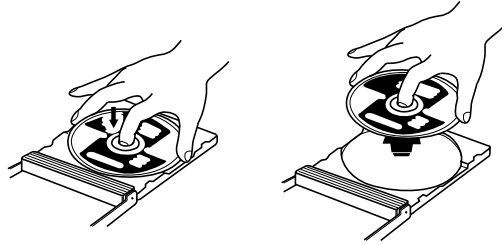
### OPMERKING

- Als u in stap 2 meer dan driemaal het verkeerde wachtwoord invoert, gaat automatisch naar [NO] en kunt u de CURSOR-knoppen ▲/▼ niet gebruiken.

## Schijven onderhouden en hanteren

### Schijven hanteren

Raak het oppervlak van de schijf niet aan als u een schijf vasthoudt. Schijven zijn gemaakt van plastic en worden snel beschadigd. Als een schijf vuil, stoffig, krom of beschadigd is, worden het beeld en het geluid niet goed weergegeven en dit kan storing van de speler veroorzaken.



### Bedrukte kant

Zorg dat de bedrukte kant van een schijf niet is beschadigd en breng geen lijm of etiketten op die kant aan.

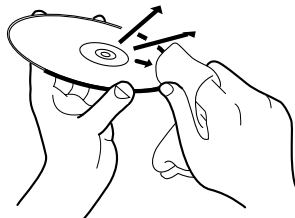
### Opslag

Zorg dat schijven in de omslag worden bewaard. Als u schijven zonder omslag opstapelt, kunnen ze beschadigd raken. Bewaar de schijven niet in de volle zon of op een warme of vochtige plaats. Laat schijven niet in uw auto liggen!

### Onderhoud van schijven

Als er vingerafdrukken of ander vuil op de schijf zit, kunt u dit eraf wrijven met een zachte droge doek door vanaf het midden naar de buitenkant te wrijven.

Hardnekkig vuil kunt u eventueel met een vochtige doek verwijderen. Gebruik geen platenreiniger, benzine, alcohol of antistatische middelen.



### VOORZICHTIG

Soms kan tijdens het afspelen ruis te horen zijn of kunnen beelden vervormd worden weergegeven. Dit ligt soms aan de schijf. (Het voldoet misschien niet aan industriële standaarden.)

Dit ligt aan de kwaliteit van de schijf en is geenszins een storing van de speler.

## Problemen oplossen

Wat soms een storing lijkt, hoeft niet altijd ernstig te zijn. Ga de volgende tabel van problemen en oplossingen na voordat u advies vraagt.

Nederlands

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De speler gaat niet aan.	De stekker is niet geheel in het stopcontact gestoken.	Steek de stekker geheel in het stopcontact.
De afstandsbediening werkt niet.	Te ver van de speler verwijderd.	Verminder de afstand tot de speler.
	De voorkant van de afstandsbediening is niet naar de speler gericht.	Richt de infraroodsensor naar de sensor op het voorpaneel.
	De batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen.
	De batterijpolariteit is onjuist.	Haal de batterijen uit de afstandsbediening en plaats ze in de juiste richting terug.
Geen beeld op het beeldscherm.	De videokabel is niet goed aangesloten.	Sluit de kabel opnieuw aan.
	De tv-invoer is verkeerd ingesteld.	Kies de juiste selectie.
	De schijf kan niet worden afgespeeld.	Gebruik een afspeelbare schijf (zie pagina 12.)
Het beeld is niet goed bij het gebruiken van een S-VIDEO-aansluiting.	De speler staat ingesteld op het aanvoeren van RGB-signalen (in plaats van S-videosignalen).	Stel de speler in op het aanvoeren van S-videosignalen. (Zie pagina 14.)
Het beeld geeft veel ruis.	De speler is rechtstreeks aangesloten op een videorecorder en de kopiebeveiligingsfunctie is ingeschakeld.	Sluit de speler zodanig aan dat het beeldsignaal rechtstreeks naar de televisie gaat.
Geen geluidswaergave.	Het stereosysteem is niet goed aangesloten.	Controleer de aansluiting.
	De invoer van de versterker is verkeerd ingesteld.	Kies de juiste selectie.
Geen geluidswaergave tijdens het afspelen van een DVD-schijf die is opgenomen met 96 kHz, lineaire PCM-audio.	De speler is alleen aangesloten via DIGITAL OUT.	Gebruik ook de AUDIO OUT-aansluiting voor het afspelen van dergelijke schijven.
Ruis of vervorming van geluid.	Stof op de schijf.	Wrijf de schijf schoon.
Het beeld past niet op het televisiescherm.	MONITOR TYPE is verkeerd ingesteld.	Verander de monitorinstelling. (Zie pagina 37.)
	De televisie is verkeerd ingesteld.	Verander de instelling.
De speler kan niet worden bediend.	Storing van microcomputer, veroorzaakt door bliksem of statische elektriciteit.	Zet de speler uit en haal de stekker uit het stopcontact. Sluit het elektriciteitsnoer vervolgens opnieuw aan.
	Condensatie treedt op bij plotselinge verandering in temperatuur of vochtigheid.	Zet de speler uit en na een paar uur weer aan.

## Specificaties

### Algemeen

Afspeelbare schijven: DVD VIDEO-schijf, audio-CD, video-CD  
Video-indeling: PAL

### Overig

Voedingsvereisten: AC 230 V  $\sim$ , 50 Hz  
Stroomverbruik: 16 W (POWER ON), 2,7 W (STANDBY-modus)  
Gewicht: 2,6 kg  
Afmetingen (B x H x D): 435 mm x 68 mm x 267,5 mm

### Video-uitgangen

VIDEO OUT (pinaansluiting): 1,0 Vp-p (75  $\Omega$ )  
S-VIDEO OUT (S-aansluiting): Y Uitvoer: 1,0 Vp-p (75  $\Omega$ )  
C Uitvoer: 286 mVp-p (75  $\Omega$ )  
RGB-uitvoer: 0-700 mV (75  $\Omega$ )  
Horizontale resolutie: 500 Lijnen

### Audio-uitgangen

ANALOG OUT (pinaansluiting): 2,0 Vrms (10 k $\Omega$ )  
DIGITAL OUT: COAXIAL: 0,5 Vp-p (75  $\Omega$  afsluiting)  
OPTICAL: -21 tot -15 dBm (Top)

### Audio-eigenschappen

Frequentierespons: CD(schakelfrequentie 44,1 kHz): 2 Hz tot 20 kHz  
DVD(sampling-frequentie 48 kHz): 2 Hz tot 22 kHz  
DVD(sampling-frequentie 96 kHz): 2 Hz tot 44 kHz  
Dynamisch bereik: 16 bits: Meer dan 98 dB  
20 bits: Meer dan 106 dB  
24 bits: Meer dan 106 dB  
Wow en flutter: Onmeetbaar (minder dan  $\pm 0,002\%$ )  
Totale harmonische vervorming: Minder dan 0,002%

\* Specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## Bijlage A: Tabel met talen en hun afkortingen

Als u de taal of het geluid voor de ondertiteling selecteert, worden de onderstaande talen weergegeven als afkortingen. Selecteer de afkorting die overeenkomt met de gewenste taal om die betreffende taal te selecteren.

AA	Afar	FA	Persiaans	KM	Cambodjaans	OM	Afan Oromo	SU	Soedanees
AB	Abkhaziaans	FI	Fins	KN	Kannada	OR	Oriya	SV	Zweeds
AF	Afrikaans	FJ	Fiji	KO	Koreaans	PA	Punjabi	SW	Swahili
AM	Ameharisch	FO	Faeroers	KS	Kashmiri	PL	Pools	TA	Tamil
AR	Arabisch	FY	Fries	KU	Koerdisch	PS	Pashto, Pushto	TE	Tellugu
AS	Assamitisch	GA	Iers	KY	Kirghiz	PT	Portugees	TG	Tajik
AY	Aymara	GD	Schots Gaelic	LA	Latijn	QU	Uuechua	TH	Thais
AZ	Azerbajjaans	GL	Galician	LN	Lingala	RM	Rhetoromaans	TI	Tigrinya
BA	Bashkir	GN	Guarani	LO	Laotian	RN	Kirundi	TK	Turkmeens
BE	Byelorussian	GU	Gujarati	LT	Lithuanian	RO	Roemeens	TL	Tagalog
BG	Bulgaars	HA	Hausa	LV	Latvian, Lettish	RU	Russisch	TN	Setswana
BH	Bihari	HI	Hindi	MG	Malagasisch	RW	Kinyarwanda	TO	Tonga
BI	Bislami	HR	Croaats	MI	Maori	SA	Sanskriet	TR	Turks
BN	Bengali	HU	Hongaars	MK	Macedonisch	SD	Sindhi	TS	Tsonga
BO	Tibetaans	HY	Armeens	ML	Malajalam	SG	Sangho	TT	Tataars
BR	Bretons	IA	Interlingua	MN	Mongools	SH	Servo-kroatisch	TW	Twí
CA	Catalaans	IE	Interlingue	MO	Moldavisch	SI	Singalees	UK	Oekraïens
CO	Corsicaans	IK	Inupiak	MR	Marathisch	SK	Slowaaks	UR	Oerdoe
CS	Tjechs	IN	Indonesisch	MS	Maleis	SL	Sloveens	UZ	Oesbeeks
CY	Welsch	IS	IJslands	MT	Maltees	SM	Saomaans	VI	Vietnamees
DA	Deens	IW	Hebreeuws	MY	Birmaans	SN	Shona	VO	Volapuk
DZ	Bhutani	JL	Joods	NA	Nauru	SO	Somalisch	WO	Wolof
EL	Grieks	JW	Javaans	NE	Nepalees	SQ	Albanisch	XH	Xhosa
EO	Esperanto	KA	Georgisch	NL	Nederlands	SR	Servisch	YO	Yoruba
ET	Estlands	KK	Kazakh	NO	Noors	SS	Siswati	ZU	Zoeloe
EU	Baskisch	KL	Groenlands	OC	Occitan	ST	Sesotho		

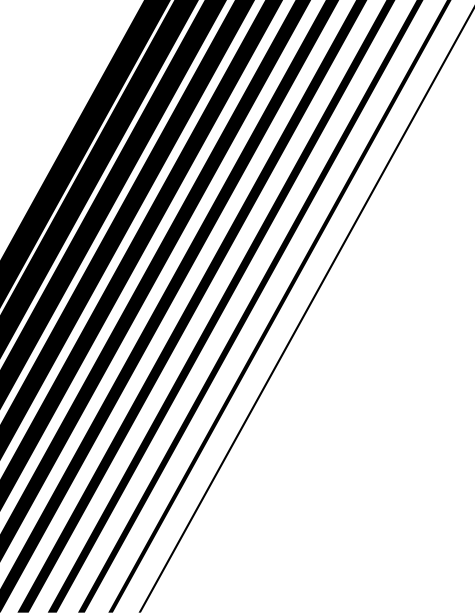


## Bijlage B: Landcodelijst voor Vergrendelen

Deze lijst wordt gebruikt voor de Vergrendelfunctie. Voor meer informatie, zie bladzijde 39.

Nederlands

AD	Andorra	ES	Spanje	LI	Lichtenstein	SH	Sint Helena
AE	Verenigde Arabische Emiraten	ET	Etiopië	LK	Sri Lanka	SI	Slovenië
AF	Afganistan	FI	Finland	LR	Liberië	SJ	Svalbard en Jan Mayen
AG	Antigua en Barbadu	FJ	Fiji	LS	Lesotho	SK	Slowakije
AI	Anguilla	FK	Falklandeilanden	LT	Litouwen	SL	Sierra Leone
AL	Albanië	FM	Federale Staten van Micronesië	LU	Luxembourg	SM	San Marino
AM	Armenië	FO	Faroe eilanden	LV	Latvia	SN	Senegal
AN	Nederlandse Antillen	FR	Frankrijk	LY	Libië et Miguelon	SO	Somalië
AO	Angola	FX	Frankrijk, Metropolitan	MA	Marokko	SR	Suriname
AQ	Antarctica	GA	Gabon	MC	Monaco	ST	Sao Tome en Principe
AR	Argentinië	GB	Groot-Brittannië	MD	Moldavië	SV	El Salvador
AS	Samoa J.S.	GD	Grenada	MG	Madagaskar	SY	Syrië
AT	Oostenrijk	GE	Georgië	MH	Marshalleilanden	SZ	Swaziland
AU	Australië	GF	Frans Guyana	ML	Mali	TC	Turks en Caicoseilanden
AW	Aruba	GH	Ghana	MM	Muanmor	TD	Tsjaad
AZ	Azerbeidzjan	GI	Gibraltar	MN	Mongolië	TF	Frans Zuidelijke Territorien
BA	Bosnië-Herzegovina	GL	Groenland	MO	Macau	TG	Togo
BB	Barbados	GM	Gambia	MP	Noordelijke Mariana Eilanden	TH	Thailand
BD	Bangladesh	GN	Guinee	MQ	Martinique	TJ	Tadzjikistan
BE	België	GP	Guadeloupe	MR	Mauritanië	TK	Tokelau
BF	Burkina Faso	GQ	Equatoriaal Guinea	MS	Montserrat	TM	Toermenistan
BG	Bulgarije	GR	Griekenland	MT	Malta	TN	Tunesië
BH	Bahrein	GS	South Georgia en de South Sandwich Eilanden	MU	Mauritius	TO	Tonga
BI	Burundi	GT	Guatamala	MV	Maldives	TP	Oost Timor
BJ	Benin	GU	Guam	MW	Malawi	TR	Turkije
BM	Bermuda (eilanden)	GW	Guinee-Bissau	MX	Mexico	TT	Trinidad en Tobago
BN	Brunei Darussalam	GY	Guyana	MY	Maleisië	TV	Tuvalu
BO	Bolivia	HK	Hong Kong	MZ	Mozambique	TW	Taiwan, Provincie van China
BR	Brazilië	HM	Heard Eiland en McDonald Eilanden	NA	Namibië	TZ	Tanzania, Verenigde Republiek van
BS	Bahama - eilanden	HN	Honduras	NC	Nieuw-Caledonië	UA	Oekraïne
BT	Bhutan	HR	Kroatië	NE	Nigerië	UG	Uganda
BV	Bouvet (eiland)	HT	Haïti	NF	Norfolk-eiland	UM	Verenigde Staten Minor Outlying
BW	Botswana	HU	Hongarije	NG	Nigeria	US	Verenigde Staten
BY	Belarus	ID	Indonesië	NI	Nicaragua	UY	Uruuguay
BZ	Belize	IE	Ierland	NL	Nederland	UZ	Oezbekistan
CA	Canada	IL	Israël	NO	Noorwegen	VA	Vaticaanstad
CC	Coco (eiland)	IN	India	NP	Nepal	VC	Sint Vincent en de Grenadinen
CF	Centraal Afrika	IO	Brits Territorium van de Indische	NR	Nauru	VE	Venezuela
CG	Congo	IQ	Irak	NU	Niue	VG	Virgineilanden (UK)
CH	Zwitserland	IR	Iran (Islamitische Republiek van)	NZ	Nieuwzeeland	VI	Virgineilanden (US)
CI	Ivoorkust	IS	IJsland	OM	Oman	VN	Vietnam
CK	Cookeilanden	IT	Italië	PA	Panama	VU	Vanuatu
CL	Chili	JM	Jamaica	PE	Peru	WF	Wallis en Futuna Eilanden
CM	Kameroen	JO	Jordanië	PF	Frans Polynesië	WS	West Samoa
CN	China	JP	Japan	PG	Papua-Nieuwguinea	YE	Jemen
CO	Colombia	KE	Kenya	PH	Filipijnen	YT	Mayotte
CR	Costa Rica	KG	Kirgizië	PK	Pakistan	YU	Joegoslavië
CU	Cuba	KH	Cambodja	PL	Polen	ZA	Zuidafrika
CV	Kaapverdië	KI	Kiribati	PM	Saint-Pierre en Miquelon	ZM	Zambia
CX	Christmas Eiland	KM	Comoren	PN	Pitcairn	ZR	Mayotte
CY	Cyprus	KN	Saint Kitts-Nevis	PR	Puerto Rico	ZW	Yugoslavia
CZ	Tjechoslowakije	KP	Noord Korea	PT	Portugal		
DE	Duitsland	KR	Zuid Korea	PW	Palau eilanden		
DJ	Djibouti	KW	Koeweit	PY	Paraguay		
DK	Denemarken	KY	Kaaiman eilanden	QA	Katar		
DM	Dominica	KZ	Kazachstan	RE	Reunion		
DO	Dominicaanse Republiek	LA	Democratische Volksrepubliek Laos	RO	Roemenië		
DZ	Algerije	LB	Libanon	SA	Saoudi Arabië		
EC	Ecuador	LC	Sint Lucia	SB	Solomon Eilanden		
EE	Estland			SC	Seychellen		
EG	Egypte			SD	Sudan		
EH	Westelijke Sahara			SE	Zweden		
ER	Eritrea			SG	Singapore		



**JVC**  
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED